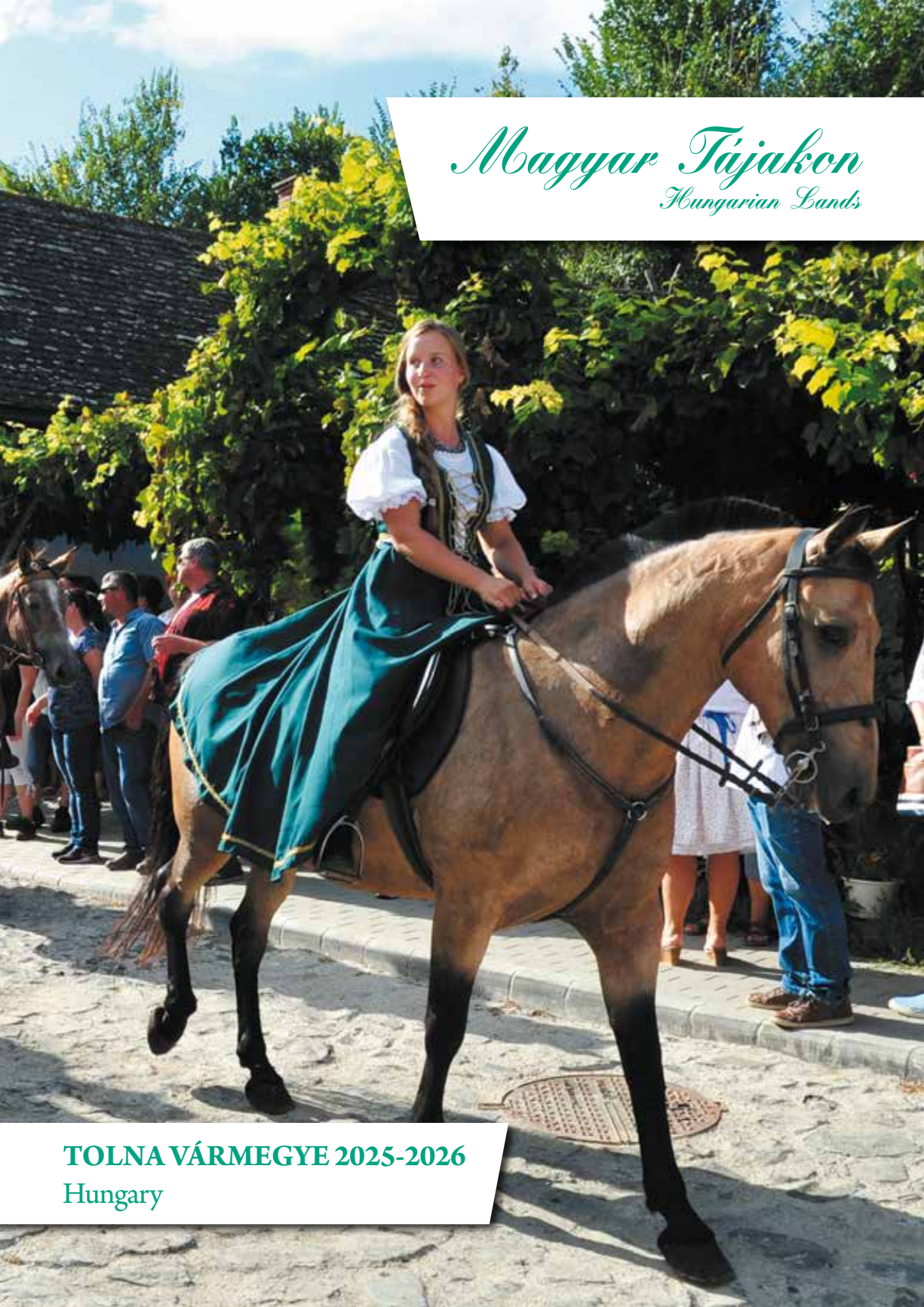


A woman with blonde hair, wearing a traditional Hungarian folk costume consisting of a white blouse with puffed sleeves, a dark vest with intricate embroidery, and a long teal skirt, is riding a brown horse. The horse is walking on a cobblestone street. In the background, there are lush green trees and a crowd of people, some of whom are also in traditional dress. The scene is set outdoors on a sunny day.

Magyar Fajakon

Hungarian Lands

TOLNA VÁRMEGYE 2025-2026
Hungary



35 ÉVE ÉRTÉKET ÉPÍTÜNK



A 2026-ban 35. születésnapját ünneplő ALISCA BAU Zrt. nagy utat járt be az elmúlt évtizedekben, és a kitartó munkáinknak köszönhetően a dél-dunántúli régió piacvezető szereplői közé jutottunk. Az építőipar valamennyi szegmensében megjelentünk, azonban fő profilunk továbbra is a mélyépítés. A közműépítés (szennyvízvezeték-, csapadékcatorna-, ivóvízvezeték-, partfal- és támfalépítés) terén számos település problémáját sikerült maradéktalanul megoldani, mellyel teljes mértékben Európai Unió szintre emelkedett hálózati kiépítettségünk.

Az ALISCA BAU Zrt. nem csak építeni, hanem megőrizni is szereti környezetét. Munkánk iránt kiemelt felelősséget érzünk, hisz a tevékenységünk közvetlen hatással van az emberek életére, ezért már a kezdetektől fogva valljuk a társadalmi szerepvállalás fontosságát, melynek keretén belül - tevőlegesen is - részt vállalunk környezetünk kulturális-, művészeti- és sporteseményein. Célunk a múlt értékeinek megtartása mellett a jövő építése is, mely során közel 100 munkatársunk szaktudása, hosszú évek óta meglévő, megbízható alvállalkozói körünk és folyamatosan megújuló gépparkunk van segítségünkre 20-25 éve.

ALISCA BAU Zrt., which celebrates its 35th anniversary in 2026, has come a long way in recent decades, and, thanks to our persistent work, we have become one of the market leading players in the South Transdanubia region. We are present in all segments of the construction industry, while underground engineering remains our main business profile. In the field of the construction of public utilities (sewage pipelines, storm water drains, drinking water pipelines, embankment walls and retaining walls), we have managed to completely solve the problems of many towns and villages, and their network infrastructure has fully reached European Union standards.

ALISCA BAU Zrt. not only loves to build, but also to preserve its environment. We are especially committed to our work, because our operation has a direct impact on people's lives, therefore, from the very beginning, we have believed in the importance of social responsibility, and, as part of it, we actively participate in cultural, artistic and sports events in our surroundings. Our goal is not just to build the future, but also to preserve the values of the past, in which we are helped by the expertise of our nearly 100 employees for 20-25 years, our long-standing and reliable network of subcontractors, and our continuously modernized machinery fleet.

Kedves Olvasó!



Dear Reader!

Tolna vármegye különleges hely Magyarország szívében. E táj gazdagságát a Duna hullámai, a Sárköz termékeny síkságai, a Völgyesség lankái és a Hegyhát erdői adják, ahol minden vidéknek saját arca, hagyománya és íze van. A természet és az ember közös munkája formálta olyanná, amilyennek ma ismerjük: sokszínű, élő, befogadó otthonná. A szkíták és rómaiak nyomától kezdve a német, a székely, a felvidéki és a roma közösségek hagyományáig minden korszak és minden emberi közösség hozzá tett valamit ehhez a földhöz. Ez a sokféleség nem megoszt, hanem gazdagít: nyelvben, kultúrában, épített örökségben és életformában egyaránt.

Tolna büszke nagy szülőtteire és hagyományaira, boraira és vendégszeretetére, történelmére és jövőbe mutató erejére. A paksi atomerőmű, a szekszárdi borvidék, a gazdag népi kultúra és a kiemelkedő sporteredmények mind azt mutatják: ez a vidék egyszerre gyökereiben mély, mégis nyitott az újra és a jövő kihívásaira.

Tolna vármegye nemcsak térképre rajzolt földrajzi egység, hanem közösség. Olyan közösség, amely összefogással, a múlt tiszteletével és a jövőbe vetett reménnyel őrzi értékeit. Látogasson el hozzánk, és tapasztalja meg Ön is: Tolna vármegye a természeti szépségek, a sokszínű kultúra és a vendégszeretet otthona.

Tolna County is a special place in the heart of Hungary. The waves of the Danube, the fertile plains of Sárköz, the slopes of Völgyesség, and the forests of Hegyhát make this area truly rich, where each region has its own image, tradition, and flavour. The joint work of Nature and humans has shaped it into a diverse, living and welcoming home, as we know it today.

From the traces of the Scythians and Romans to the traditions of the German, the Szekler, the Slovakian Hungarian, and the Romani communities, each era and every human community has added something to this land. This diversity does not divide, but enriches: the language, culture, built heritage, and way of life.

Tolna is proud of its notable natives and traditions, its wines and hospitality, its history and its driving force for the future. The nuclear power plant in Paks, the Szekszárd wine region, the rich folk culture, and the outstanding sports achievements all show that this region is at once deep in its roots, yet open to the new ideas and the challenges of the future.

Tolna County is not just a geographical unit drawn on a map, but a community. A community that preserves its values with cooperation, respect for the past, and hope for the future.

Visit us and experience it for yourself: Tolna County is the home of natural beauty, diverse culture, and hospitality.

Orbán Attila

*Tolna Vármegye Önkormányzata
Közyűlésének Elnöke*

Attila Orbán

*President of the General Assembly of the
Tolna County Municipality*



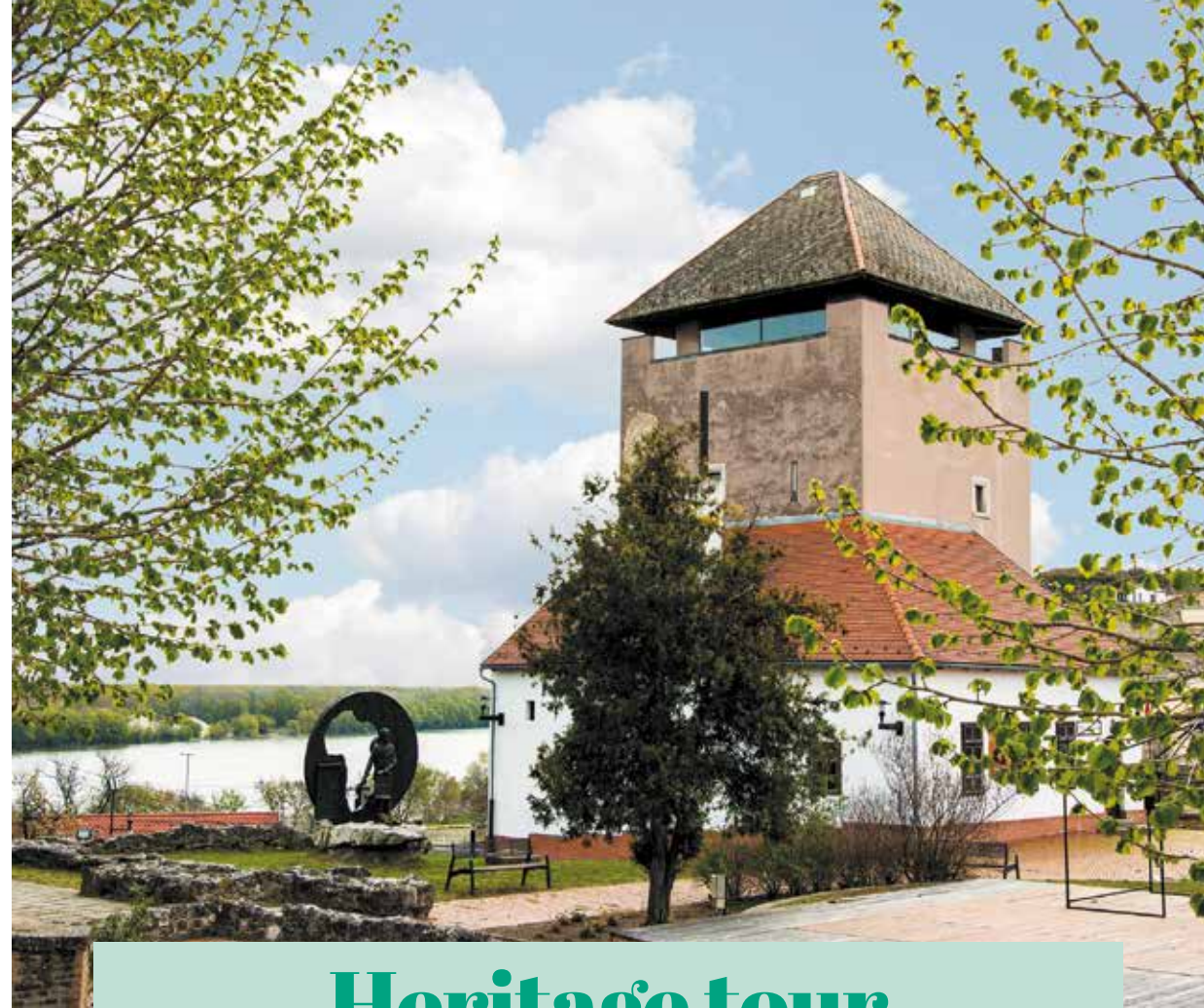
Örökségtúra

Történelmi emlékhelyek

Az Ozorai Várkastély, Dunaföldvár, vagy Simontornya vára ikonikus jelenségei Tolna vármegyének. A fennmaradást szimbolizálják. Azon túl, hogy szinte egyidősek a nemzetállammal, a haza és a keresztény európai értékek védelmét is szolgálták egykoron. A török vész nagy részben sújtotta Tolna vármegyét, így jelenlegi helyzetét – mind a nemzetiségi összetétel, a néphagyományok, vagy a további fejlődést illetően – rendkívüli mértékben meghatározta. A várak kiállításai betekintést adnak e külön kis világba, a történelmi folyamatokba, a vármegye múltjába.

Ozora egy darab reneszánsz e vidéken. Pipó vára a dicsőséges törökverő győzelmeket idézi, hiszen a lovag Zsigmond király kiváló katonája volt, aki Ozorai Borbála szerelmét is elnyerte. A gótikus stílusú várkastély kitűnt a többi korabeli vár közül, amit az itáliai Pipó (Filippo Scolari) eredete magyaráz.

De akár Simontornyára is vezethet a várak előtt tisztelgők útja. Salamon fia Simon alországbíró, valamint az általa építtetett torony adta a város elnevezését.



Heritage tour

Historical memorials

The Ozora Fortress Castle, or the fortresses of Dunaföldvár and Simontornya are iconic sights of Tolna County. They symbolize survival. In addition to being almost the same age as the national state, they used to serve to protect the homeland and the Christian European values. The Ottoman occupation affected Tolna County to a large extent, and greatly determined its current situation in terms of the composition of nationality, folk traditions, or further development. The exhibitions of the castles give an insight into this special little world, the historical processes, and the past of the county.

Ozora is a piece of the Renaissance world in this region. The “Pippo” Castle commemorates the glories of victories over the Ottoman empire, as the knight, Pippo Spano (Filippo Scolari) was a great soldier of King Sigismund, who also won the love of Borbála Ozorai. The Gothic-style castle stood out among the other castles of the time, which is explained by the Italian origin of the Pippo Castle. The way of the “worshippers of fortresses” can lead to Simontornya (Simon’s tower). The town was named after Solomon’s son, Simon, the judge royal and the tower he had built.

Őseink hagyatéakai Kastélyok és kúriák

Tengelic község közigazgatási területén hat kastély és kúria található a falut övező erdők árnyékában. Nem méltatlan közülük a Csapó-kastélyt kiemelni parkjával és kápolnájával együtt. Az 1819-20-ban emelt épületet a reformkori klasszicista építészet kiválósága, Pollack Mihály tervezte. Bezerédj István, aki az első önként adózó magyar nemesként, a selyemipar honosítójaként és óvodaalapítójaként is ismert, 1818-ban nagyanyja öröksége révén került Tolna vármegyébe átvenni a birtokot. Hídjapuszta „a magyar biedermeier szellem központjává” vált. 1830 táján megkezdődött a Bezerédj-Kastély klasszicista stílusú átépítése. Apponyi György, Tolna vármegye főispánja a király engedélyével 1773-ban vette meg a birtokot, majd fiára, Antalra hagyta, aki a házat jelentősen átalakíttatta. Ekkor nyitották az új főbejáratot az északi homlokzaton, melyhez díszes lépcsőházat csatoltak, és új kápolna épült. Újabb átépítésre 1890-ben került sor a neves építész, Ybl Miklós irányításával. Ekkor a déli szárny elé lépcsőház épült, az északi és nyugati sarkok elé íves zárterkély. A lengyeli uradalmat az Apponyi-család 1790-ben vásárolta meg. A kastély az 1820-as években épült klasszicista stílusban. A park fát Sedlmayer bécsi kertész telepítette. Az épületet 50 évvel később historizáló stílusban átalakították.

The inheritance of our ancestors

Castles and mansions

There are six castles and mansions in the area of Tengelic, in the shade of the forests surrounding the village. The Csapó Castle, with its park and chapel, is well worth visiting. Built in 1819-20, the building was designed by Mihály Pollack, a distinguished member of the Reformation's neoclassical architecture.

István Bezerédj, who was also known as the first voluntarily taxpaying Hungarian nobleman, naturalizer of the silk industry, and founder of a kindergarten, came to Tolna County to take over the estate, his grandmother's inheritance in 1818. Hídjapuszta became the "centre of the Hungarian Biedermeier spirit". Around 1830, the reconstruction of the Bezerédj Castle began in neoclassical style. György Apponyi, the ealdorman of Tolna County, bought

the estate with the permission of the king in 1773, and left it to his son, Antal, who had the house significantly altered. The new main entrance on the north-east façade was opened, an ornate staircase was attached, and a new chapel was built in those days. Another reconstruction under the direction of the famous architect Miklós Ybl took place in 1890. At that time, a staircase was built in front of the south-east wing, and a closed balcony in front of the north and west corners.

The Polish estate was bought by the Apponyi family in 1790. The castle was built in neoclassical style in the 1820s. The trees in the park were planted by the Viennese gardener Sedlmayer. The building was rebuilt in historicizing style 50 years later.





Szekszárdi Borvidék

A bikavér hazája

„Töltsd pohárba, és csodát látsz!
Színe mint a bikavér,
S mégis a gyöngy, mely belőle
Fölragyog, mint hó, fehér.”
(Garay János: Szekszárdi bordal részlet)



Garay János költeményére tekintettel büszkén nevezhetjük a Szekszárdi Borvidéket a bikavér hazájának. A térség viszont nem csupán a bikavér otthona, és Garay-n kívül az irodalom más jeles alakjai (Babits vagy Mészöly) is e vidék gyermekei voltak. A kedvelt, mi több, helyi kuriózumnak számító borok között szerepel a szekszárdi kadarka és kékfrankos is. A méltán híres Szekszárdi Borvidék kivívta magának a megjáró tiszteletet, itthon és külföldön egyaránt. Neves borászaink hűek a történelmi borvidék múltjához, és páratlan sikerekkel járulnak hozzá Tolna vármegye jövőjének épüléséhez.

Tolnaikum és kiemelkedő nemzeti érték e borvidék, amely a Szekszárdi dombság szélén, a dombság és a Sárköz találkozásánál fekszik. A szőlőtermesztésre alkalmas terület nagysága közel hatezer hektár, ennek jelenleg valamivel kevesebb mint a felén természetnek szőlőt.

Szekszárd Wine Region

The home of Bull's Blood

“Pour it in a glass and you will see a miracle!
Its colour is like the bull's blood,
And yet the pearl that
shines from it is like snow, white.”
(János Garay: Detail of the Wine Song of Szekszárd)

Reading the poem of János Garay, we can proudly call the Szekszárd Wine Region the home of the Bull's Blood wine. The region, however, is not only the home of the Bull's Blood wine, because, in addition to János Garay, other prominent figures of Hungarian literature (Mihály Babits or Miklós Mészöly) were the children of this region. The popular wines, which are considered local specialties, include the Kadarka of Szekszárd and the Blaufränkisch wines. The well-known Szekszárd Wine Region has earned its fame, both in Hungary and abroad.

Our renowned winemakers are loyal to the past of the historic wine region and contribute to build the future of Tolna County with unparalleled success. This wine region, which lies at the edge of the Szekszárd hills, at the confluence of the hills and the Sárköz, is a Tolnaikum and an outstanding national value. The size of the area suitable for wine growing is nearly six thousand hectares, and slightly less than half of it is used as wine-growing area currently.

Bölcskén több mint 500 pincéből áll a faluhoz közvetlenül csatlakozó, és a Tolnai Borvidékhez tartozó bölcskei pincefalu, amelyet szépen gondozott szőlőültetvények ölelnek körbe. Az itt termesztett fajták közül kiemelésre méltó a kékfrankos, a zweigelt, a cabernet, az Irsai Olivér és az Olaszrizling.

Györkönyben a domboldalban található a Tolnai Borvidék nevezetes pincefaluja, amely a németajkú telepeselek szorgalmának köszönheti arculatát. A több mint 300 pince egymásból nyíló utcák mentén sorakozik, és félkaréjban szabadidőközpontot, szabadtéri színpadot ölel, ahol tavasz és ősz között egymást érik a kulturális rendezvények, amelyek zömének a hagyományörzés adja a tartalmát.

Pakszon szinte a centrum szomszédságában kezdődik az úgynevezett Sárgödör tér, az ezt környező utcákban áll a présházak sora, amelyekből mélyen a löszbe nyúló pincék nyílnak. A présházak nagy része a szőlészet-borászat régi emlékeit is őrzi. Az év egészében gazdag kulturális programot kínál vendégének az atomváros, változatosak a szálláslehetőségek is. Paks és Dunakömlőd nagy híré étké a halászlé, a helyi borok közül pedig a siller a legnevezetesebb. A Leányvár nevű sióagárdi pincefaluban 400-nál több présház fűződik a domb három szintjén településszerű utcarendszerbe, még a községbe érkezés előtt, a Sió innenső partján. A pincefalu bejáratánál Hímzésmúzeum várja az érdeklődőt, és innentől kezdve követik egymást a vendéglatói kínálatok.

A pincefalvak csalogatnak

Borban az igazság



Cellar villages attract the visitors

There is truth in the wine

Bölcske, the “cellar village” which is surrounded by well-kept vineyards and consists of more than 500 wine cellars, is directly connected to the village and belongs to the Tolna wine region. Of the varieties cultivated here, Blaufränkisch, Zweigelt, Cabernet, Irsai Olivér, and Welschriesling are worthy of mention.

Györköny, the famous cellar village of the Tolna wine region is located on the hillside, and owes its image to the diligence of its German-speaking settlers. The more than 300 wine cellars are lined up along streets that open from each other, and surround the leisure centre and an open-air stage in a semi-circle. On the open-air stage, cultural events take place from spring to autumn, most of which are based on the preservation of traditions.

The so-called Sárgödör (Mud Pit) square begins almost in the town centre neighbourhood of Paks; there are a series of press houses in the surrounding streets, with wine cellars built deep into the loess. The majority of the press houses also preserve the memories of vine-growing and winemaking. The “nuclear city” offers rich cultural programmes throughout the year, with a variety of hotels and guesthouses. Paks and Dunakömlőd are famous for their fish soup, and the most famous local wine is the Siller. In the cellar village of Sióagárd, in Leányvár, more than 400 press houses are connected to the street system of the village on three levels of the hill, before arriving at the village, on this side of the river Sió. At the entrance of the cellar village, the Embroidery Museum awaits its visitors before they embark on a trip into the world of wines.



Értékekben gazdag vidék

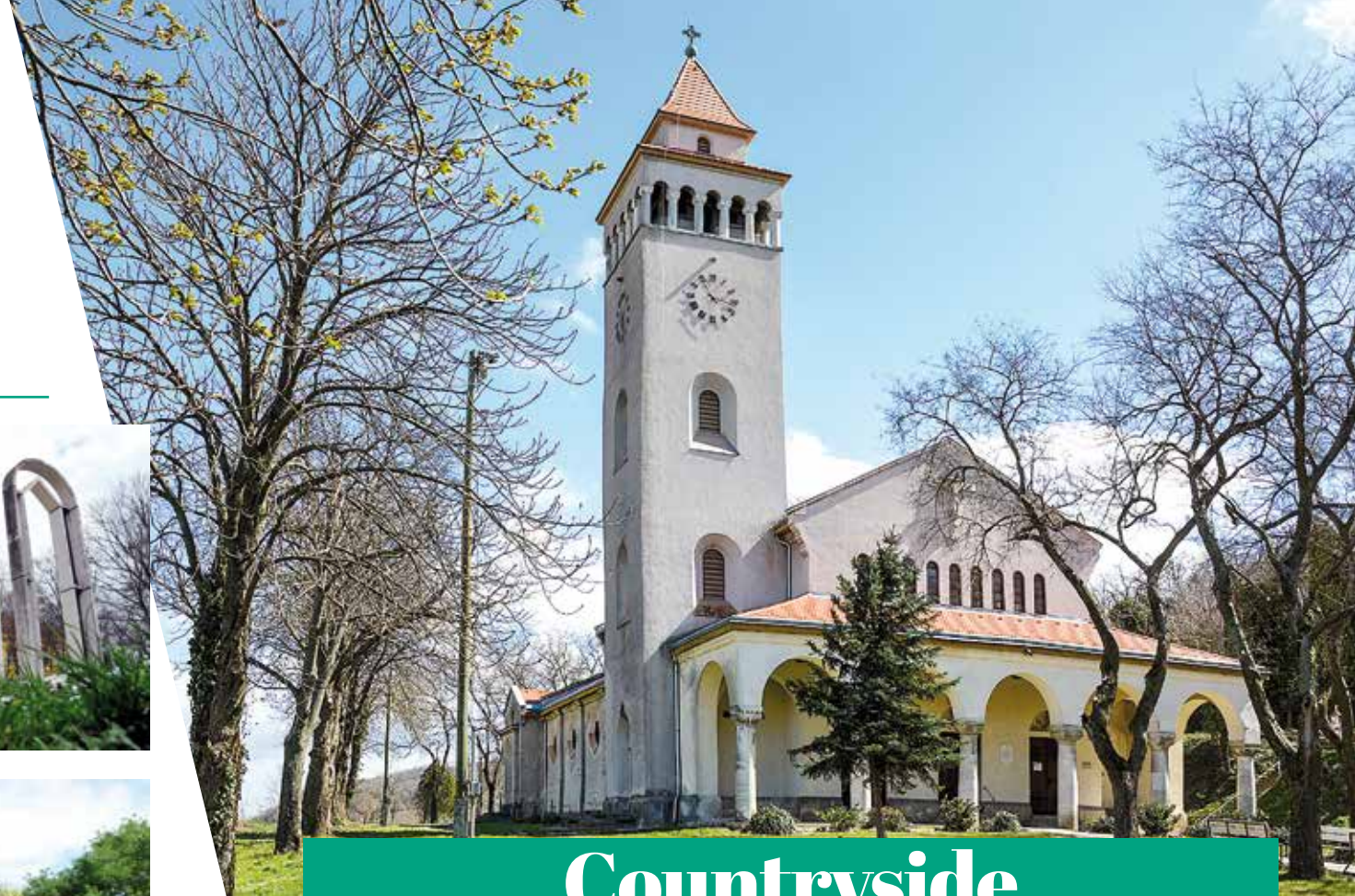
Hagyományápolás, értékmegőrzés

A 2013-ban elindított értéktár mozgalom immár kiteljesedett. Tolna vármegye országosan is élen jár az értékek gyűjtésében, feltárásában: 72 településen működik értéktár bizottság, 2025-ben pedig 492 érték szerepelt a vármegyei értéktárban.

A vármegye hagyományait, helyi specialitású ételeit, italait, kézműves termékeit, a területén található építészeti, mezőgazdasági különlegességeket, növényeket, állatokat, természeti értékeket, kiemelkedő, egyedi értéket hordozó szokásokat törvény védi: a magyar nemzeti értékekről és a hungarikumokról szóló 2012. évi XXX. törvény. A Tol-



na Vármegyei Értéktár Bizottság feladata a vármegyében található nemzeti értékek dokumentálása és megküldése a Hungarikum Bizottságnak. Kulcsfontosságúnak tekintjük az értékek ügyét, ám ez a terület nem csupán az értékek feltárásáról és összegyűjtéséről szól, a közösségek összetartó erejét is növeli. Az a kollektíva, amely ismeri és megéli hagyományait, értékeit, tudatosabban építi az életét. Az értéktár mozgalom visszavezeti az embereket a lokalitáshoz, egyéni helyett közösségi gondolkodást és gondoskodást teremt.



Countryside rich in values

Preservation of traditions and values

The repository of values movement, launched in 2013, is in full swing. Tolna County is a national leader in collecting and exploring its values: a repository of values' committee operates in 72 towns and villages, and in June 2025, 492 values were included in the county's repository of values. The county's traditions, local special dishes, drinks, handicraft products, architectural and agricultural specialities, plants, animals, natural values, and other outstanding and unique values are protected by law: Act XXX of 2012 on the Hungarian National Values and Hungaricums. The task of the Tolna County Repository of Values' Committee is to document the national values found within the

county and to send the details to the Hungaricum Committee.

We consider the matter of the values to be of key importance, although this is not just about exploring and collecting the values, as the initiative also increases the cohesion of the communities.

The collective that knows and lives its traditions and values, builds its life more consciously. The repository of values movement leads the people back to locality, creating community thinking and care instead of individual thinking and care.



Ma is élő tradíció

Kézművesség
és kreativitás



A szőttesek világa a Sárközben és a bukovinai székelység körében a leggazdagabb. A sárközi szőttesek legismertebbjei a két szélből összeállított fehér pamutszöttes abroszok, melyeket szőnyegszerű egyenetlenséggel borítanak a mértani elemekből szerkesztett piros-fekete-kék vagy piros-kék, piros-fekete mintacsíkok.

Nemcsak a sárközi kerámia hagyományok folytatásával, hanem a barcaújfalusi fehér alapon kék írókás edények újbóli feldolgozásával is hírnevet szerzett a korán elhunyt Bíró Annamária (1951-1998). Szekszárdon a kerámia-üzem művészeti vezetője volt, az 1970-es években létrehozta saját kis műhelyét is. A Tolnában élő Verseghy Ferenc 1984-től önálló alkotóként készíti a sárközi fazekas-mázás és a habán technikával készült darabjait.

A sárközi gyöngygallérok és gyöngyből készült viselet-kiegészítők a mai Magyarország területén egyedülállóak. Ennek bizonyítéka, hogy a Szellemi Kulturális Örökség Nemzeti Jegyzékére felkerült Sárközi népművészetének a gyöngyfűzés fontos, kiemelt részlete.

A kékfestés kihalóban lévő ősi textilfestési eljárás. Ma nyolc, berendezéssel együtt fellelhető műhelyből négy működik aktívan. Magyarország legöregebb ma is működő kékfestő műhelye az 1810-ben alapított Tolnai Kékfestő Műhely.

A sallangokkal díszített rézveretes szügyhám a hagyományos magyar fogathajtó kultúra részeként ismert, gyökerei a 19. század elejéig nyúlnak vissza. A magyar szügyhám teljes egészében kézzel varrott, és csak a történelmi Magyarország területén használták. Nepp Dénes szekszárdi szíjgyártó mester, népi iparművész azon kevesek egyike, akik ma is magas színvonalon készítik.

Tradition we have preserved

Handicrafts and creativity

The world of the woven fabrics is the richest in Sárköz and among the Székelys in Bukovina. The best known of the fabrics of Sárköz are the white woven cotton tablecloths, made of two parts, and covered with red-black-blue or red-blue or red-black pattern stripes using geometric elements. Annamária Bíró (1951-1998), who passed away quite young, became famous not only for the continuation of ceramic traditions of Sárköz but also for reproducing the white pottery with blue motifs of Barcaújfalu. She was the artistic leader of the ceramic factory in Szekszárd, and established her own small workshop in the 1970s. Ferenc Verseghy, who lives in Tolna, has been making his own pieces of glazed pottery and pieces using the Habán technique from Sárköz since 1984.

The pearl collars and pearl dress accessories of Sárköz are unique in today's Hungary. Proof of this is that beading is an important and emphasized part of Sárköz's folk culture,

which was included in the National Register of Spiritual Cultural Heritage.

Textile-printing (in Hungarian: blue dyeing) is an ancient textile dyeing process that is disappearing. Today, four out of the eight workshops with equipment are active. The Tolna Blue Dye Workshop, founded in 1810, is the oldest blue textile dyeing workshop in Hungary, and it still operates.

The copper-plated breast-harness, decorated with frills, is known as part of the traditional Hungarian driving culture and has its roots in the early 19th century. The Hungarian breast-harness was sewn entirely by hand and was only used in the territory of historic Hungary. Dénes Nepp, a harness-maker, craftsman and folk artist in Szekszárd is one of the few who are still making high-quality breast-harnesses.



Gasztronómiai séta

Helyi ízek



Bogyiszló a paprikáról híres. Az ártéri erdők kiirtása után azok helyén kiváló adottságokkal természetű lett a csípős paprika és a fűszerpaprika is. Hasonló cipőben jár Tolna is, ahol a 2010-ben kifejlesztett Chili-csepp igazi sikert és elismerést hozó termékévé vált. Hazánkban csak itt tudnak ilyen természetes végterméket előállítani, ezt a rendkívül takarékos, nagy erősségi mértékű esszenciát. A 2016-ban elhunyt Szilágyi József a csepp kikísérletezőjeként így fogalmazott: „Gigantikus erő egy piciny fiolában, tűzhatagként perzsel, mégis valóságos ízorgia a csípős ízek kedvelőinek.”

Szekszárd pedig több mint jó bor, ahogy a város szlogenje is mondja. A szekszárdi márc mesterséges adalékoktól teljesen mentes szörp, mézből és cukorból készítik. Évszáz-

adokon át kedvelt üdítőital volt, a mézeskalácsosok készítették, árulták. Ez a méhészeti melléktermék korábban olyan ismert volt, hogy akadt város, amelynek a méhészei ebben fizették az adót.

A Rákóczi-túrós néven ismert sütemény 1958-ban robant be a köztudatba, amely halhatatlanná tette az akkor Dombóvárhoz tartozó Alsóleperden született készítőjének nevét. Ma is igen népszerű lepényfajta, nemcsak édes-savanykás íze miatt, hanem mert nem igényel különösebb alapanyagot. Még a legegyszerűbb hazai konyhában is megtalálhatók a hozzávalók: liszt, cukor, tojás, túró, tejföl, baracklekvár. Rákóczi János (1897-1966), aki miután a világot bejárva halmozta a sikereket, Budapesten a Gellért szállóban Gundelnek is mesterszakácsa lett.



Gasztronomic walk

Local flavours

Bogyiszló is famous for its peppers. After the floodplain had been cleared of forests, the hot peppers and paprika could be cultivated in their place under excellent conditions. Tolna has a similar situation, where the Chili Drops, developed in 2010, have become a product of real success and recognition. In Hungary, Bogyiszló is the only place where such a natural end product, this extremely economical high-strength essence, can be produced. József Szilágyi, the inventor of the drops, who died in 2016, said: “Gigantic force in a tiny vial, scorches like a cascade of fire, yet a real taste orgy for the lovers of hot flavours.”

Szekszárd is more than good wine, as the town's slogan says. The “márc of Szekszárd” is made of syrup, honey, and sugar and it is free from artificial additives. For centuries,

it was a popular soft drink; it was made and sold by the gingerbread makers. This beekeeping by-product used to be very famous; some beekeepers paid their taxes with it. The pie known as “Rákóczi-túrós” (Rákóczi's cake with cottage cheese) became immensely popular in 1958, which made the name of the maker, who was born in Alsóleperd, Dombóvár immortal. This pie is still very popular, not only because of its sweet and sour taste, but because it does not require any special ingredients. Even the simplest kitchens of Hungary have the ingredients: flour, sugar, eggs, cottage cheese, sour cream, apricot jam. János Rákóczi (1897-1966), who travelled around the world and gained success, became the master chef of Gundel restaurant in the Hotel Gellért, Budapest.



Kulturális kalandozások

Ünnepi események



Szekszárdon a város védőszentje előtt tisztelegve Szent László Napokat rendeznek a Béla király téren, illetve a város más részein. Látványos felvonulások tarkítják a rendezvényt, ahogy a Szüreti Fesztiválon is. Nemcsak a folklór, a gyerekműsor, hanem a könnyűzene is főszerephez jut. Nyitott pincék, a vármegyeházi borkútnál való kóstolás, és finom falatokkal megalapozott jókedvű borozás a kísérője a kulturális eseményeknek.

Bátaszéken szokás, hogy korabeli jelmezekben, tömegjelenetekkel felelevenítik Jézus életének utolsó, tragikus mozzanatait, keresztútját és kereszthalálát. A közel száz szereplőt mozgató misztériumjátékban a kórus éneklí az ilyenkor szokásos evangéliumot, amelynek megjelenítésében felnőttek, általános iskolások és középiskolások egyaránt közreműködnek.

Bátán a Szent Vér csodája a 15. század elején nagy hírt szer-

zett az apátságnak. Királyok, főurak zarándokoltak Bátára búcsút nyerni. A Szent Vér kultusz újjáélesztése az 1930-as években kezdődött el a kegyhely múltjának feltárásával, majd 1938-39-ben megépült a Szent Vér templom.

Grábócon ortodox búcsún találkoznak a Magyarországon élő szerbek. A búcsú istentisztelettel kezdődik ósláv nyelven, és liturgikus elemekben igen gazdag. Az istentiszteletet körmenet követi, ennek során a halottak emlékére édesített búzát, az élőknek kalácsot szentelnek, amit borral átitatva a hívők és látogatók közt szétosztanak.

Ma a szarvasmarha-állomány mintegy 20%-a magyartarka. Bonyhád fesztivállal is népszerűsíti világhírű háziállatát. Marhahúsból készült ételek főzőversenyére lehet nevezni, gulyást és nyáron sült ökröt lehet kóstolni. A kétnapos fesztiválon nincs hiány színpadi és családi programokból sem, gazdag a folklór és a szórakoztató tartalom.

Cultural adventures

Festive events

In honour of the patron saint of Szekszárd, Saint Ladislaus Days are held on King Béla Square and in other parts of the town. The event is enriched by spectacular processions and by the Harvest Festival. Not only folklore, but also children's programmes and pop music play a major role in this festival. Open cellars, wine-tasting at the Town Hall's wine fountain, and cheerful wine drinking with tasty snacks accompany the cultural events. It is a custom in Bátaszék to stage the last, tragic moments of Jesus' life, the Stations of the Cross, and his death in costumes, using mass scenes. In the mystery play, with nearly hundred actors, the choir sings the usual gospel, while adults and elementary school and high school students participate in the play. At the beginning of the 15th century, the miracle of the Holy Blood brought fame to the abbey in Bába. Kings and lords made pilgrimages to Bába to ask for forgiveness. The revival of the Holy Blood cult began in the 1930s with the exploration of the past of the shrine, and the Holy Blood Church was built between 1938 and 1939.

The Serbs living in Hungary meet at the Orthodox indulgence ceremony in Grábóc. The religious event begins with worship in the Old Slavic language and is very rich in liturgical elements. The service is followed by a procession, during which sweetened wheat is blessed in memory of the dead, and sweet pastry is blessed for the living, which, after being soaked in wine, is distributed among the faithful and the visitors.

Today, about 20% of the cattle population belongs to the Hungarian multicoloured cattle. Bonyhád also promotes its world-famous animal with a festival. The visitors can participate in a beef dish cooking competition, and taste goulash and oxen roasted on a camp fire. There are many stage and family programmes over the two-day festival, which is rich in folklore and entertainment.



Festői tájakon

Természet alkotta csodák

A Gemenci erdő féltve védett terület a Dél-Dunántúl dunai árterében. 1996 óta nemzeti park. Őshonos állatbősége a gímszarvas, emellett gazdag a vaddisznóállománya is. Növényi ritkaságai közül kiemelésre méltó a ritka fekete galagonya és a tavaszi csillagvirág. Madárvilágának egyedi bősége az erdők fái honos fekete gólya. A Duna-Dráva Nemzeti Park Ökoturisztikai Központja a pörbölyi vasútállomás mellett érhető el.

A Gyulaji erdő része a Vadrezervátum is, amely világhírét a dámnak köszönheti. Legfontosabb fafajtái a cser és az akác. A legnagyobb értéket az erdőterület zömét alkotó cserestölgyes adja. A zárt – de külön engedéllyel látogatható – vadrezervátum területén horgászó is található.

Tolna városa a történelmi időkben nemcsak a vármegye székhelye volt egy ideig, hanem az alsó Duna-mente központja is, közvetlenül a folyam partján. 1850-ben a folyamszabályozás során került a főmeder keletebbre, és így kialakult a mai holtág. A szinte teljesen szennyezetlen vízfelület közvetlenül a városbelsőt szegélyezi. Horgászoknak és a vízi sportokat űzőknek egyaránt kedves helyszíne, de szabadidős és pihenő övezetként is kellemes hangulatú környezetet jelent. Partján tavasztól ősziig több rendezvényre is sor kerül. Érdeemes megemlíteni, hogy a városból délre pedig a mözsi Kapszeg-tó található, ugyancsak a Duna maradványaként.



On picturesque lands

Miracles created by Nature

The Gemenc Forest is a treasured area in the Danube floodplain of Southern Transdanubia. It has been designated as a national park since 1996. In addition to the red deer, the indigenous animal and pride of the forest, the park is also rich in wild boar. Among its plant rarities, the rare Hungarian hawthorn and the scilla are noteworthy. The unique pride of its bird community is the black stork which is native in the forests' trees. The Eco-Tourist Centre of the Danube-Drava National Park is located next to the Pörboly Train Station.

The Wildlife Reserve, which owes its world reputation to the fallow deer, is part of the Gyulaj Forest. Its most important tree varieties are the Turkey Oak (which forms the majority of the forest) and the False Acacia. There is a fishing pond within the closed wildlife reserve, which can be visited with special permission.

The city of Tolna was not only the seat of the county for a while, but also the centre of the lower Danube-region, situated right on the bank of the river. In 1850, during the river control, the main riverbed was diverted eastwards, thus forming the present backwater. The almost completely clean water directly borders the town centre. It is a favourite place for anglers and lovers of water sports, as well being a pleasant environment for recreation and relaxation. Many events are held along the riverbank from spring to autumn. It is worth mentioning that Lake Kapszeg of Mözs, a backwater of the Danube, is also located south of the town.

Fürdőkultúra

Pihenve gyógyulni

DOMBÓVÁR-GUNARAS

Az üdülnegyed az egykori libaúsztatóról kapta elnevezését. A víz kiválóan alkalmas mozgásszervi betegségek, gyomor- és bélbántalmak, nőgyógyászati, fogíny- és szájbetegségek kezelésére, de eredményesen alkalmazzák bizonyos légzőszervi, szív- és érrendszeri elváltozások kezelésében, valamint a bőrgyógyászat területén is.

TAMÁSI

A termálfürdő medencéit 2000 méterről feltörő 51 °C-os, nátrium-kloridos, hidrogén-karbonátos hévíz táplálja. Összetétele révén igen jótékony hatással lehet a végtagi ízületi porc-kopásos, elfajulásos, úgynevezett degeneratív elváltozásoknak, a gerinc- és csípőízületek porc-kopásos elváltozásainak gyógyításában.

DUNAFÖLDVÁR

A Duna-parti kisváros várdombja alatt hosszú és szép partszakasz fogadja az arra járókat. A Duna-híd hídfője alatt keveset északra haladva itt található az új fedett gyógyfürdő és nyitott medence. Ezek vizét jó minőségű, 35 °C fokos, ásványi sókban gazdag gyógyvíz táplálja, amelynek összetétele hidrokarbonátos és nagy sótartalmú. Mozgásszervi és nőgyógyászati panaszok, valamint bőrbetegségek kezelésére is alkalmas.

TENGELIC

A Pakshoz közel az M6-os autópályáról gyorsan elérhető Hotel Orchidea gyógyvize kiemelkedő gyógyhatású, sós (kloridos) ásványvíz, amelynek minden literjében legalább 1000 mg ásványi anyag található. Javasolt krónikus reumás megbetegedések, továbbá urológiai és nőgyógyászati gyulladásos megbetegedések, meddőség kezelésére.



Spa culture

Relaxing healing

DOMBÓVÁR-GUNARAS

The holiday resort district was named after the former goose lake. The water is excellent for treating musculoskeletal disorders, gastrointestinal disorders, gynaecological, gingival and oral diseases, and it is also effective in treating certain respiratory, cardiovascular conditions and dermatological problems.

TAMÁSI

The pools of the thermal spa are fed by a hot spring with a temperature of 51 °C, which bubbles up from 2,000 metres and contains sodium chloride and bicarbonate. Its composition can be very beneficial in the treatment of limb joint cartilage degradation, the so-called degenerative lesions, and of spinal and hip joint osteoarthritis.

DUNAFÖLDVÁR

Beneath the castle hill of the small town along the Danube, a long and beautiful stretch of riverside welcomes visitors. A little further north, under the bridge-head of the Danube, the new indoor spa and open-air swimming pool is located. The pools' water is fed by high-quality mineral water of 35°C, which is rich in mineral salts, hydrocarbonates, and has a high salt content. It is also suitable for the treatment of locomotor and gynaecological complaints and skin diseases.

TENGELIC

Near Paks, the medicinal water of Hotel Orchidea, which can be easily accessed from the M6 motorway, has great healing effects; the saline (chloride) mineral water contains at least 1000 mg of minerals per litre. It is recommended for the treatment of chronic rheumatic diseases, as well as of urological and gynaecological inflammatory diseases and infertility.



Dinamikusan fejlődő gazdaság



Tolnán 1898-ban fogtak a Selyemfonógyár építéséhez. A magyar állam tulajdonában álló gyárban az üzemszerű termelés 1900-ban indult. Napi ötven kilogramm selyemfonalat készítettek. Az alapanyagot saját magyar selyemgubó adta, hiszen a Bezerédj család a selyemhernyó-tenyésztés hazájává tette a megyét. A gyár területén található az ipartörténeti értékeket őrző „Emlékszoba”. Külön látnivaló a Selyemgubóraktár.

Bonyhád nemzetközi híré zománc üzemét 1909-ben alapították és jegyezték be. Hírnevét a zománc tábla-gyártással szerezte meg, ennek is köszönhetette 1926-ban a kiállítási aranyérmet. Termékei 1999-től viselhetik a Minősített Kiváló Termék védjegyet. Kiemelt nemzeti érték és egyben tolnaikum.

A Kölesd-borjádi sörétygyár a vármegye legrangosabb ipari műemléke. Létét annak köszönheti, hogy az iparnak és a vadászatnak nagy mennyiségű sörétre volt szüksége, amit csak nehezen lehetett külföldről beszerezni. Pakstól délre 1969-ben kezdték építeni az atomerőművet, amely az ország egyetlen energiahálózatra kapcsolt nukleáris erőműveként 1987 óta termel áramot. Ma már a hazai áramtermelés valamivel több mint a feléért felelős. A létesítés és működtetés során olyan magyar atomenergetikai szaktudás halmozódott fel, amely méltán nemzetközi híré, egyben tolnaikum is. 1995-ben kezdte meg a működését a Tájékoztató és Látogatóközpont, és 2012-ben nyitotta meg kapuit az érdeklődők előtt az Atomenergetikai Múzeum. 2024-ben pedig megkezdődtek a második erőmű építési munkálatai is.

Dinamikally developing economy

In 1898, the construction of the Silk Weaving Factory was started in Tolna. In the factory, owned by the Hungarian state, production was started in 1900. Fifty kilograms of silk yarn were made a day. The raw material was provided by its own Hungarian silk cocoon, because the Bezerédj family established silkworm breeding in the county. The “Memorial Room” which preserves values of the industrial history, is located on the premises of the factory. The Silk Cocoon Warehouse is a special sight.

Bonyhád’s internationally renowned enamel factory was founded and registered in 1909. It earned its fame with the manufacture of enamel plaques, and won a gold medal for them at exhibition in 1926. Since 1999, its products have the Qualified Excellent Product trademark. It is a prominent national value and a “Tolnaicum”.

The Kölesd-Borjád Pellet Factory is the most prestigious industrial monument in the county. It was founded because the industry and the hunters needed large quantities of shotgun pellets, which were difficult to buy from abroad.

The construction of the nuclear power plant was started south of Paks in 1969, and has been generating electricity as the country’s only nuclear power plant connected to the power grid since 1987. Today, it generates slightly more than half of the domestic power supply. During its establishment and operation, the Hungarian expertise accumulated in the field of nuclear energy is not only internationally renowned, but also another Tolnaicum. The Information and Visitor Centre began operating in 1995, and the Museum of Atomic Energy opened its doors to visitors in 2012. And in 2024, construction work on the second power plant began.





TOLNA VÁRMEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF TOLNA COUNTY

A Tolna Vármegyei Kereskedelmi és Iparkamara a helyi gazdasági élet meghatározó szereplője, amely a vállalkozások érdekeinek képviseletét és támogatását tűzte ki legfőbb céljává. A kamara küldetése, hogy segítse a vállalkozások fejlődését, erősítse a gazdasági együttműködést, valamint összekovácsolja a vármegye vállalkozói közösségét. Tagjai számára nemcsak információs és képzési lehetőségeket kínál, hanem aktívan hozzájárul üzleti kapcsolataik építéséhez is.

A kamara fontos feladata, hogy **naprakész tájékoztatást** nyújtson az aktuális jogszabályváltozásokról és gazdasági hírekről, valamint olyan **képzéseket** szervezzen, amelyek kifejezetten a kis- és középvállalkozások igényeire szabottak. Kiemelt figyelmet fordít a kapcsolatok bővítésére: **üzleti találkozók, rendezvények és klubok** révén biztosítja, hogy a helyi vállalkozások a hazai legnagyobb üzleti hálózat részeként építhessék kapcsolataikat.

A fejlődéshez szükséges források megszerzésében is támogatást nyújt: a **Széchenyi Kártya** Program keretében kedvezményes hitellehetőségeket kínál, valamint **pályázati tanácsadással** segíti a cégeket. Emellett **külpiazi nyitásban** is partner, hiszen a **nemzetközi kamarai hálózat** és **szakvásárok** révén biztosít kapcsolatot a külföldi piacok felé.

A **szakképzés és utánpótlás-nevelés** terén is kiemelkedő szerepet vállal: duális képzőhelyek bevonásával, **pályaaorientációs programokkal, céglátogatásokkal** és **szakmai versenyekkel** támogatja a

fiatalokat és a vállalkozásokat egyaránt. A **mentervizsga**-rendszer révén pedig több mint negyvenégy szakmában biztosít lehetőséget arra, hogy a vállalkozók szakmai elismertséget szerezzenek.

A kamara emellett lehetőséget ad a vállalkozásoknak arra, hogy véleményükkel, tapasztalataikkal alakítsák a gazdasági döntéshozatalt, és segítséget nyújt **vítás ügyek rendezésében** is. **Adminisztratív feladatokban** – kamarai és építésügyi regisztráció, külpiazi dokumentumok hitelesítése – szintén megbízható támogatást kínál.

Programjai között olyan népszerű kezdeményezések szerepelnek, mint a **B2B üzleti találkozók**, a **Vállalkozói Rapid Randi**, a **Marketing Klub** vagy a **gyakorlati oktatói képzések**. Képzési palettáját folyamatosan bővíti az aktuális igényeknek megfelelően, így például **mesterséges intelligencia** és **üzletfejlesztési** témákban is kínál tanulási lehetőségeket.

A Tolna Vármegyei Kereskedelmi és Iparkamara hisz abban, hogy közös érdekünk a vármegye gazdasági fejlődése és a helyi vállalkozások sikere. Ennek érdekében arra törekszik, hogy minden vállalkozás számára olyan hátteret biztosítson, amely elősegíti növekedésüket, versenyképességüket és hosszú távú eredményességüket.



The Chamber of Commerce and Industry of Tolna County is a key player in the local economic life, and it has set the primary goal to represent and support the interests of the businesses. The mission of the chamber is to help the development of the businesses, strengthen the economic cooperation, and unite the county's community of entrepreneurs. It not only offers its members information and training opportunities, but it also actively contributes to building their business relationships.

The Chamber's important task is to give **up-to-date information** about the current legislative changes and the business news, as well as to organize **training courses** that are specifically tailored to the needs of the small and medium-sized businesses. It devotes special attention to the expansion of the relationships: through **business meetings, events** and **clubs**, it ensures that the local businesses can build their business relationships as part of the largest domestic **business network**.

It also provides support to raise the funds necessary for the development: it offers preferential credit opportunities within the framework of the **Széchenyi Card** Program and assists the companies with **grant consulting**. It is also a partner in **opening up to foreign markets**, because it provides connections to the foreign markets through the **international network of chambers** and **trade fairs**.

It also plays a prominent role in the **vocational training and next-generation training**: it supports both the young people and the businesses

by involving dual training places, **career orientation programs, company visits**, and **vocational competitions**. Through the **master's examination** system, it provides the entrepreneurs with the opportunity to gain trade recognition in more than forty-four professions.

The chamber also provides the businesses with the opportunity to shape economic decision-making with their opinions and experiences, and assists in the **resolution of disputes**. It also offers reliable support in **administrative tasks - registration** with the chamber of commerce and the **construction authority**, and **certification of foreign market documents**.

The Chamber's programs include popular initiatives such as **B2B business meetings, Entrepreneur Speed Dating, the Marketing Club**, or **practical courses for trainers**. It is constantly broadening its training portfolio to satisfy the current needs, offering learning opportunities in **artificial intelligence** and **business development**, for example.

The Chamber of Commerce and Industry of Tolna County believes that our common interest is the economic development of the county and the success of the local businesses. To this end, it strives to provide all businesses with a background that helps their growth, competitiveness and long-term success.

www.tmkik.hu

Tolna Vármegyei Kereskedelmi és Iparkamara
7100 Szekszárd, Arany János u. 23-25., III. emelet
Telefon: +36-74/411-661
E-mail: kamara@tmkik.hu



A Zambelli Colorferr Kft. a fémmegmunkálással foglalkozó német Zambelli Holding csoport magyarországi leányvállalata. A vállalkozás szekszárdi és gyölkönyi telephelyén összesen 160 dolgozót foglalkoztat és a tetővízelvezetés iparág piacvezető szereplője Magyarországon, valamint a kapcsolt vállalkozásokon keresztül európai szinten is meghatározó. A mai napig családi tulajdonban lévő vállalat két generáció alatt egy magasépítés és templomtető felújítása céljából létrehozott kis cégből nemzetközi cégcsoporttá fejlődött. A társaság egyedülállóként gyártja a Magyarországon elterjedt belső peremes és az Európa többi országában használt EN612-es szabványnak megfelelő külső peremes ereszcsontra rendszereket, minden járatos méretben és alapanyagból. Magyarorszag teljes területét lefedő, több mint 400 tagot számláló viszonteladói hálózatával biztosítja a kiváló minőségű, minden igényt kielégítő termékei elérhetőségét. A vállalkozás alapfilozófiájának részét képezi a minőség iránti elkötelezettség, a folyamatos fejlődés, fejlesztés iránti igény, a vevőközpontú gondolkodás, valamint az egyszerű megoldások keresése.

Zambelli Colorferr Kft. is the Hungarian subsidiary of the German metal processing Zambelli Holding Group. The company has a total of 160 employees at its premises in Szekszárd and Gyölköny and is a market leader in the roof drainage systems sector in Hungary, and, thanks to its affiliated companies, it is also a leading player in the market in Europe. The family-owned company to this day has developed from a small business started for the purpose of building construction and church roof renovation into an international group of companies in two generations. The company is the only one to manufacture the internal flange roof gutter systems common in Hungary and the external flange roof gutter systems used in other European countries in accordance with the EN612 standard, in all standard dimensions and material types. Thanks to its reseller network of more than 400 members covering the entire territory of Hungary, the company ensures the availability of its high-quality products that fulfill every demand. The basic philosophy of the company includes its commitment to quality, the need for continuous development and improvement, customer-centric way of thinking, and the search for simple solutions.



Cím: 7045 Gyölköny, 0198/1 hrsz.
Tel.: +36-75/552-410
E-mail: colorferr@zambelli.com

www.zambelli.com



A Samsonite története

A Samsonite márkát 1910-ben alapították Denverben, és mint az egyik legrégebbi, mára vezető márka az utaztatásban prémium minőségű bőröndöket, időtálló táskákat készít. A világ számos pontjára, köztük Európába, Amerikába, Ázsiába és Ausztráliába is értékesítenek. A mögöttük álló több mint 110 év alatt folyamatosan megőrizték elkötelezettségüket az innováció területén, ezzel továbbra is stílusos és magas minőségű megoldásokat szolgáltatva a világutazóknak.

A Samsonite Szekszárdon

A Samsonite 35 éve vásárolta meg a budapesti Palota Bőrdíszmú Szövetkezet szekszárdi üzemét. Itt kezdetben puha bőröndöket és olyan különlegességeket gyártottak, mint a krokodil- vagy kígyóbőr táskákat. Miután a vállalat stratégiai döntésének értelmében Szekszárdra került a keményfedeles bőröndök gyártása, 2015-2018-ban két új üzemet építettek. Az együttesen több mint 40.000 m² működési területen folyik a gyártás.

2022 a Samsonite magyarországi történetében meghatározó év, mert ekkortól már túlnyomórészt megújuló zöld energiával működtetik a szekszárdi gyárat.

Önkéntes jótállással garantálják az időtállóságot

Annak érdekében, hogy vásárlóink számára termékeink mindig megbízható partnerei legyenek az utazásaik során, a Samsonite-nál világszinten biztosítunk garanciális szolgáltatásokat az önkéntes jótállásunk keretein belül.

Prémiumgyártóként tudjuk, hogy az egyik legfontosabb fenntartathatósági törekvés a tartósság, hiszen ha nem megy tönkre a termék, akkor nem kell újat venni, vagy nem kell legyártani és szállítani.

The History of Samsonite

The Samsonite brand was founded in Denver in 1910 and, as one of the oldest brands, and today a leading name in travel, it produces premium quality suitcases and durable bags. Samsonite is selling its products in many parts of the world, including Europe, America, Asia and Australia. During the past more than 110 years, it has continuously maintained its leading role in the field of innovation, and Samsonite continues to provide stylish and high-quality solutions for the world travelers.

Samsonite in Szekszárd

Samsonite bought the Szekszárd plant of the Budapest-based Palota Leather Goods Cooperative 35 years ago. Initially, the company manufactured soft suitcases and special products such as crocodile or snakeskin bags here.

Following the company's strategic decision to move the production of hard-shell suitcases to Szekszárd, two new plants were built between 2015 and 2018. The products are manufactured on a workshop space of more than 40,000 m² in total.

2022 was an important year in the history of the Hungarian Samsonite, because the Szekszárd factory has been operated using mainly renewable green energy since then.

Our voluntary warranty guarantees durability

To guarantee that our products are always the reliable partners of our customers during their travels, Samsonite provides warranty services worldwide as part of our voluntary warranty.

As a premium manufacturer, we are aware that durability is one of the most important sustainability efforts, because if the product does not break, there is no need to buy a new one, or to manufacture and deliver it.



7100 Szekszárd, Keselyűsi út 5. • Tel.: +36-74/412-033 • E-mail: customerservice@samsonite.com



Csarnokot építünk, értéket adunk!
We build halls, we add value!

Cégünk 22 éves múltja tekint vissza. Könnyűszerkezetes (acél és előregyártott vasbeton) csarnokok építésével foglalkozunk. Több mint 400 épület kivitelezésében vettünk részt, kisebb felújításoktól, gabonatarlókon, állattartó telepeken át, gyártó- és üzemsarnokon, kereskedelmi épületeken keresztül egészen a logisztikai központig.

13 fős irodai létszámunk biztosítja a munkák pontos előkészítését, az építkezések szakszerű koordinálását és a pénzügyi háttér megteremtését.

20 fős tapasztalt szerelői állományunk, állandó alvállalkozóink és modern gépparkunk pedig a precíz és hatékony kivitelezésben nyújtanak segítséget.

Fő profilunk:

- ipari és mezőgazdasági csarnokok építése, felújítása (pályázati költségvetések elkészítésével együtt)
- trapézlemez, szendvicspanelek, cserepes lemezek forgalmazása
- élhajlított lemezzegélyek gyártása (saját 6,0 méteres CNC vezérelt élhajlító gépünkkel)
- speciális daruzási és szállítási feladatok végzése



Our company has a history of 22 years. We are active in building light-structure (steel and precast reinforced concrete) halls. We have participated in the construction of more than 400 buildings, from the minor renovations, grain storage facilities, through the livestock farms, production and factory halls, commercial buildings to the logistics centers.

Our office staff of 13 people guarantees the precise preparation of the job, the professional coordination of the construction tasks and the provision of the financial background.

Our experienced team of 20 metalworkers, our permanent subcontractors and modern fleet of machines provide assistance in the precise and efficient construction.

Our main business profile:

- construction and renovation of industrial and agricultural halls (including the preparation of grant budgets)
- distribution of trapezoidal metal sheets, sandwich panels, and tile-effect metal sheets
- production of edge-bent sheet metal profiles (using our own 6.0 meter CNC-controlled press brake machine)
- performance of special crane operations and transportation tasks

Telephelyeink:
7100 Szekszárd, Rákóczi u. 94. • Tel.: +36-30/8580-558
7355 Nagymányok, hrsz. 1138/6 Déli Ipari Park
Tel.: +36-30/3998-638

E-mail: info@manyokivasvirag.hu, ajanlat@manyokivasvirag.hu
Web: www.manyokivasvirag.hu
Ügyvezető: +36-30/9295-633
Ajánlatkérés: +36-30/8580-558



A SINUS-ELEKTRO KFT. vállalkozás 1992-ben alakult betéti társaság formájában, majd átalakulással vált korlátolt felelősségű társasággá jogutódként. Vállalkozásunk fő profilja a villamosságszerelő tevékenység. Kezdeti tevékenységi körünk az eltelt évek alatt a kivitelezés mellett karbantartással, tervezéssel és műszaki vezetéssel, mérnöki tanácsadással bővült. Így már teljes körű szolgáltatást végzünk több mint 30 éve töretlenül az épület-villamosság terén.

Tevékenységi körünk a következő:

- ipari létesítmények, csarnokok, irodaépületek (Massive Hungaria Kft., Syngenta Zrt., Jabil Circuit)
- lakóépületek, szállodák (társasházak, Thermal Hotel, Silvanus Hotel, stb.)
- irodák, bemutatótermek villanyszerelési munkáinak végzése (Népliget Center MÁV-HEV irodák, stb.)
- napelemleres rendszerek telepítése (Iris ápolási otthon, Két Korona hotel, stb.)
- villámhárító rendszerek telepítése, felújítása (PS14 Hotel)
- villamos karbantartási, felújítási munkák végzése

Társaságunk a szakmai igényességre, korrekt munkavégzésre alapozva a villanyszerelés területén olyan szolgáltatást kíván nyújtani, amely megbízóink igényeit teljes körűen kielégíti.

Miért velünk?

Mert mi a valós igényeknek és a gigandolt keretösszegnek megfelelően visszkérjük végig az elhatározástól a megvalósulásig megrendelőink elkötelezettséget.

Korrekt, érthető szakmai tájékoztatásra számíthat az első perctől az átadásig – garanciaidőn túl is. „Nekünk partnereink vannak, nem csupán megrendelőink.”

IPARITÓL A LAKOSSÁGIIG – Az első tervskicctől a műszaki átadásig. Szinte állandó fővállalkozói körünk folyamatos megelégedettségére igyekszünk tevékenységünket végezni.

The company SINUS-ELEKTRO KFT. was founded in 1992 as a deposit partnership, and then was restructured into a limited liability company as a legal successor.

The main business profile of our company is electrical installation services. Over the years, our initial scope of activity has been expanded to include maintenance, design, technical management, and engineering consulting, in addition to the installation. Thus, we have been providing a full range of services in the field of building electricity for more than 30 years.

Our scope of services is as follows:

- electrical installation jobs in industrial facilities, halls, office buildings (Massive Hungaria Kft., Syngenta Zrt., Jabil Circuit)
- in residential buildings and hotels (apartment buildings, Thermal Hotel, Silvanus Hotel, etc.)
- in offices and showrooms (Népliget Center MÁV-HEV offices, etc.)
- installation of solar power systems (Iris nursing home, Két Korona Hotel, etc.)
- installation and renovation of lightning protection systems (PS14 Hotel)
- electrical maintenance and renovation jobs

Based on the professional standards and fair work, our company aims to provide services in the field of electrical installation that fully satisfy the demands of our customers.

Why with us?

Because we make our clients' ideas come true from the decision to the implementation, in accordance with their actual needs and the planned budget limit.

You can count on the correct and understandable professional information from the first minute to the handover - even beyond the warranty period. "We have partners, not just customers."

FROM INDUSTRIAL TO RESIDENTIAL - From the first design sketch to the technical handover.

We strive to do our work to the continuous satisfaction of our almost permanent circle of general contractors.



Cím: 7100 Szekszárd, Sport u. 3. • Tel.: +36-74/511-401, +36-74/511-402
Mobil: +36-30/626-1839 • Fax: +36-74/511-400 • E-mail: info@sinus-elektro.hu

www.sinus-elektro.hu



Vállalkozásunk története a Tanács Szikvízgyárral kezdődött, amelyet a cég tulajdonosa, édesapjának tett ígéretének megfelelően a mai napig kitaróan fejleszt és üzemeltet.

A több mint 50 éves vállalkozás megtanított bennünket a kitarásra, a tisztességes munkára és a közösség szolgálatának fontosságára. Ezeket az értékeket ma is őrizzük.

A Tanács Szikvízgyár által elsajátított vállalkozói szemléletre alapozva épül és fejlődik a TTSZ Bau Kft., amely fő profilja az építőipar. Számos sikeresen zárt projektre lehetünk büszkék a mélyépítés és a nagytömegű földmunkák területén át, a magasépítéssel mellett a lakossági szektor kiszolgálásáig.

Munkánkat a precizitás, a rugalmasság és az ügyfélközpontú hozzáállás határozza meg. Meggyőződésünk, hogy a minőség és a bizalom hosszú távú sikeres együttműködést eredményez.

Vállalkozásunk büszke az elmúlt évtized alatt ügyfeivel és partnereivel kialakított hosszútávú kapcsolataira. A mai fejlődő világ kihívásaira szakképzett kollégáinkkal és modern, széleskörű gépparkunkkal kínálunk biztos megoldást. Mára több mint 15 darab láncfalas kotrót, ugyanennyi billencs autót, homlokrakodókat, valamint többek közt dózereket tudunk munkába állítani. Ennek hála a lakossági igények és az óriásprojektek elvárásait is ki tudjuk elégíteni.

Büszkék vagyunk rá, hogy munkánkkal a lakossági ügyfelektől a nagyberuházókig sikeres kapcsolatot alakítottunk ki, ezzel hozzájárulva Tolna vármegye és a régió fejlődéséhez.

The history of our business began with the Tanács Soda Factory, which the company owner has been developing and operating persistently to this day, to keep the promise he made to his father.

The more than 50-year-old company taught us to appreciate perseverance, honest work and the importance of serving the community. We still preserve these values today.

TTSZ Bau Kft. is being built and developed with the entrepreneurial approach adopted by the Tanács Soda Factory, and its main business profile is the construction industry. We are proud to have successfully completed numerous projects, ranging from underground engineering and large-scale earthworks through building construction to the service of the residential sector.

Our work is characterized by precision, flexibility and customer-centric approach. We are convinced that quality and trust are the key to the long-term successful cooperation.

Our business is proud of the long-term relationships it has built with its customers and partners over the past decade. Thanks to our highly qualified colleagues and our modern and extensive fleet of machinery, we are offering reliable solutions to the challenges of today's developing world. Today, we can put more than 15 crawler excavators, the same number of dump trucks, front loaders, and dozers, among other things, into operation. Thanks to this, we can meet the demands of the population and the expectations of the giant projects alike. We are proud that, thanks to our work, we have established successful business relationships with clients ranging from retail customers to large investors, thereby contributing to the development of Tolna County and the region.

Cím: 7133 Fadd, Arany János u. 200. • Telefonszám: +36-70/362-5095
E-mail cím: ttszbau@gmail.com • Web: www.ttszbau.hu



Ferropatent Zrt.

The Patent Solution for Steel



A Ferropatent Group családi vállalkozásként több mint 30 éve foglalkozik acélipari termékek kereskedelmével és feldolgozásával. Folyamatos és rendszeres fejlesztéseinknek köszönhetően olyan, egyedi igények kielégítésére is alkalmas Service Centert hoztunk létre, amely korszerű szolgáltatásaival és magas minőségű munkavégzésével képes hozzájárulni jelenlegi és jövőbeni partnerei mindenkor fejlődéséhez, sikerességéhez.

A Ferropatent Group éves szinten közel 80 ezer tonna acélt értékesít. Az állandó raktárkészletünk átlagosan 18 ezer tonna.

Modern gépparkunknak és közel 120 munkatársunk szakértelmének köszönhetően, cégcsoportunka nagykereskedelmi tevékenység mellett, acélipari félkész termékek, továbbá hegesztett szerkezetek gyártásával is foglalkozik.

Cégcsoportunk gépparkjának mindenképpen kiemelendő egysége a SALICO telepítésű lefejtő daraboló gépsor.

Versenyképességünk folyamatos fenntartása érdekében nagy hangsúlyt fektetünk munkatársaink képzésére, valamint társadalmi felelősségvállalásból szakképzési programunkban is részt veszünk az utánpótlás nevelése és folyamatos biztosítása érdekében.

A Ferropatent Group tagvállalatai:
Ferropatent Zrt. – Kereskedelem
Fém-Alk Kft. – Service Center szolgáltatások

Bizunk benne, hogy tevékenységeink, felkészültségünk, szakértelmünk és gyorsaságunk felkelti érdeklődésüket és hamarosan egy mindannyiunk számára eredményes üzleti kapcsolat alakulhat ki közöttünk.

Üdvözzel és tisztelettel: A Ferropatent Group csapata

As a family business, Ferropatent Group has been active in the trade and processing of steel products for over 30 years. Thanks to our continuous and regular developments, we have opened a Service Center that is suitable for satisfying the individual needs, and which, thanks to its modern services and high-quality work, is capable of contributing to the continuous growth and success of both its current and future partners.

Ferropatent Group sells nearly 80 thousand tons of steel on an annual basis. Our permanent stock is 18 thousand tons on average.

Thanks to our modern machinery and the expertise of our nearly 120 employees, our group of companies, in addition to its wholesale activities, is also active in the manufacture of semi-finished steel products and welded structures.

A particularly important unit of the machinery of our group of companies is the SALICO-installed uncoiling and cutting line.

In order to continuously maintain our competitiveness, we place great emphasis on the training of our employees, and as part of social responsibility, we also participate in the vocational training program in order to develop and continuously secure the next generation of professionals.

The member companies of the Ferropatent Group:
Ferropatent Zrt. – Trade
Fém-Alk Kft. – Service Center services

We trust that our services, competence, expertise and speed will attract your interest and that a mutually beneficial business relationship may develop between us soon.

With kind regards and respect: The team of the Ferropatent Group

7100 Szekszárd, Bátaszéki út 70. • 2310 Szigetszentmiklós, Fazol Henrik u. 1.
www.ferropatent.hu • E-mail: info@ferropatent.hu • Tel.: +36-74/529-100





AV & Periko Korlátolt Felelősségű Társaság 2002-ben alakult. A cég fő tevékenysége az építőanyag gyártás, ezen belül is a beton és beton termékek gyártása. Ez az építőipari ágazaton belül is a magas- és mély-építéshez használt termékek gyártását takarja adott minőségekben és receptúrák alapján, egyedi igényeknek megfelelően. További tevékenységek közé tartozik még az ingatlan fejlesztés. Ipari és lakó ingatlanok fejlesztése saját beruházással történik, amik később bérbe adásra kerülnek, vagy éppen értékesíti őket a vállalat. A beton forgalmazáshoz szorosan kapcsolódik a betonacél forgalmazás is, amit a cég nemrégiben kezdett el. Egy olyan gyártóssal rendelkezik a vállalat, amely melegen hengerelt vas tekercsből tud vágni, illetve hajlítani hulladék nélkül. Ez a gyártóssal lehetőséget ad a vevői igények teljes kielégítésére, hiszen könnyen programozható bármilyen térbeli forma elkészítésére. Az építőanyagoknál maradva forgalmaznak még térburkolatokat, illetve kisebb előre gyártott beton elemeket is, mint például zsalukó. A cég igen nagy emelőgép parkkal rendelkezik, amivel többnyire földmozgatási munkákat végeznek, illetve ezek a gépek épületbontási munkákra is alkalmasak. Az előbb említett munkáknál majdnem minden alkalommal szükség van a kitermelt anyagok elszállítására, ezért a vállalat rendelkezik egy több mint tíz kamionból álló flottával, amivel ezek a feladatok gördülékenyen megoldhatók. A bontások esetében sokszor keletkezik inerte hulladék, amelyet az elszállítás után a cég telephelyén feldolgoznak és ártalmatlanítanak újrafelhasználható építőanyagokká, ami például tökéletes alapanyagot nyújt egy útépitési munkálat alapzatához.

V & Periko Korlátolt Felelősségű Társaság (Limited Liability Company) was founded in 2002. The company's main business activity is the manufacture of building materials, including the manufacture of concrete and concrete products. This also covers the manufacture of products used for the building construction and underground engineering within the construction industry in specified qualities and according to defined formulation, tailored to the custom requirements. Our further business activities include real estate development. The development of industrial and residential real properties takes place as an own investment, which are later rented out or sold by the company. The distribution of reinforcing steel is closely connected to the distribution of concrete, which the company has recently started. The company owns a production line that can cut and bend hot-rolled iron coils without generating waste. This production line allows it to fully meet the customer requirements, as it can be easily programmed to create any spatial form. In addition to the building materials, the company also distributes paving stones and smaller prefabricated concrete elements, such as formwork. The company has a very large fleet of lifting machines, which are primarily used for earthmoving jobs, and such machines are also suitable for the building demolition tasks. The aforementioned jobs almost always require the removal of the excavated materials, so the company has a fleet of more than ten trucks to smoothly perform such tasks. In the case of demolition jobs, inert waste is often generated, which is processed and reclassified into reusable building materials at the company's site after the transport, which, for example, provides perfect raw material for the foundations of road construction projects.

7100 Szekszárd, Keselyűsi út 120. • Tel.: +36-30/280-9377
E-mail: periko@t-online.hu

r tarr

Minden, ami telekommunikáció

Everything that is telecommunications



TARR- 35 éve megbízható kapcsolat!

A TARR magyar, családi tradícióra épülő, folyamatosan innováló és fejlődő telekommunikációs vállalkozás, amely korszerű és minőségi szolgáltatásokat kínál, és elhivatott a közösségek szolgálatában. A TARR a mindennapok megbízható telekommunikációs partnere. Emberközpontú ügyfélkezelés és társadalmi felelősségvállalás jellemzi. A vidék lelke az erős helyi közösségekben rejlik, ezért a helyi közösségeket szolgálja, általuk a családok, a vállalkozások és a közösségek elérhetővé válnak egymás és a világ számára.

- 9 vármegyében, 450 településen van jelen
- 20 értékesítési ponttal és számos viszonteladóval
- versenyképes személyes és telefonos értékesítő csapattal

Széles előfizetői igényt lefedő modern szolgáltatás- és termékskálával igyekszik kiszolgálni mind a lakossági, mind pedig az üzleti ügyfelek igényeit:

- Szélesávú internet szolgáltatás - a teljes vezetékes hálózaton elérhető az 1000 Mbit/s internet
- Helyi igényeket is kiszolgáló digitális kábeltévé valamint bárhol, bármikor elérhető TARR OnlineTV
- Mobil- és vezetékes telefonszolgáltatás
- Készülékek értékesítése - akár részletre is (mobil, tablet, TV, notebook és kiegészítők)

Üzleti Ügyfeleik számára számos személyre szabott szolgáltatást nyújtanak egészen a kisvállalkozóktól a nagyvállalatokig: virtuális telefonközpont, bérlet vonali szolgáltatás, szerverhelyezés, virtuális telefonközpont, bérlet vonali szolgáltatás, szerverhelyezés.

Több mint 320 elkötelezett szakemberük azon dolgozik nap mint nap, hogy megfeleljenek Ügyfeleik magas elvárásainak is, a mai versenyhelyzetben elengedhetetlen a gyorsaság, a rugalmasság és az egyénre szabott megoldások biztosítása.

TARR- Reliable connection for 35 years!

TARR is a Hungarian, constantly innovating and developing telecommunications business built on family traditions, which offers modern and high quality services and is dedicated to serving the communities. TARR is the reliable telecommunications partner of everyday life. It is characterized by people-centered customer service and social responsibility. The soul of the countryside lies in the strong local communities, therefore, TARR serves the local communities, and, with its help, families, businesses and communities are becoming more connected with each other and with the world.

- It is present in 9 counties, in 450 towns and villages
- with 20 sales points and numerous resellers
- and a competitive in-person and telesales team

Thanks to its modern range of services and products covering various subscriber demands, the company strives to serve the needs of both the residential and the business customers alike:

- Broadband internet service - 1,000 Mbit/s internet is available on the entire wired network
- Digital cable TV serving the local demands, as well as TARR OnlineTV available anywhere, anytime
- Mobile and landline telephone services
- Sales of devices - available with installment plans (mobile phones, tablets, TVs, notebooks and accessories)

They provide a variety of customized services for their Business Customers, from the small businesses to the large corporations: virtual call center, leased line service, server hosting in a data center.

More than 320 dedicated professionals are working every day to satisfy the high expectations of their Customers, and in today's competitive environment, speed, flexibility and providing customized solutions are of key importance.

TARR Építő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.
 7100 Szekszárd, Kadarka u. 18.
 E-mail: info@tarr.hu
 Web: tarr.hu
 Tel.: 1223





A CSIGI BETON KFT. több mint 25 éve foglalkozik transzportbeton gyártással és pumpálással, mixeres szállítással, sóder és homok eladással és gépi földmunka végzésével.

A megrendelőinknek a kiváló minőség megtartásához rendelkezünk MSZ EN ISO 9001:2015 minőségirányítási rendszerrel és MSZ EN ISO 14001:2015 környezetközpontú irányítási rendszerrel.

A betongyáraink rendelkeznek Üzemi Gyártásellenőrzési Tanúsítványokkal MSZ 4798:2016 szabvány szerint.

CSIGI BETON KFT. has been engaged in ready-mixed concrete production and pumping, delivery using mixer trucks, sale of gravel and sand, and mechanical earthworks for more than 25 years.

To maintain excellent quality for the sake of our customers, we operate quality management system according to standard MSZ EN ISO 9001:2015 and environmental management system according to standard MSZ EN ISO 14001:2015.

Our concrete plants have Factory Production Control Certificates according to standard MSZ 4798:2016.

CSIGI BETON KFT.

7020 Dunaföldvár, Füzes sor 3. • Tel.: +36-75/441-004, +36-30/9469-599

Web: www.csigibeton.hu • E-mail: csigibeton@gmail.com



ÚJ ÉLET DUNAFÖLDVÁRON!

- Dunaföldvár központjában
- 33-94 m²-es modern lakások
- Stúdiótól a 3 szobás otthonokig
- Nagy, parkosított belső kert
- 40 m²-es közösségi tér
- Telken belüli garázs vagy beálló vásárlási lehetőséggel
- Geotermikus energia

NEW LIFE IN DUNAFÖLDVÁR!

- In the city center of Dunaföldvár
- Modern 33-94 m²-sized apartments
- From the studio apartments to the 3-room homes
- Large and landscaped inner garden
- 40 m²-sized community space
- With the possibility of buying a garage or a parking space within the plot
- Geothermal energy

WWW.HARSFA-LIGET.HU



KÓPIS és TÁRSA

SZERELŐ ÉS KARBANTARTÓ KFT.
A PAKSI ATOMERŐMŰ ZRT. KIEMELT BESZÁLLÍTÓJA

KÓPIS and PARTNER REPAIR AND MAINTENANCE LTD.
A KEY SUPPLIER OF PAKSI ATOMERŐMŰ ZRT.

A Kópis és Társa Kft. 1992-ben jött létre azzal a céllal, hogy a Paksi Atomerőmű területén az éves karbantartásokban, felújításokban vegyünk részt, később ez egyéb vasipari tevékenységekkel bővült. Az egy hektáros telephely Paks város déli részén a Duna szomszédságában, közvetlenül a vasút mellett helyezkedik el. Az irodaépületben 600 m²-en kialakított irodák modern informatikai lehetőségekkel vannak felszerelve. A 2000 m² alapterületű daruzott üzemsarnokokat és raktárakat 8000 m² szilárd burkolaton lehet megközelíteni. A piac változása miatt az elmúlt évtől lakossági szolgáltatással is foglalkozunk. 2008-ban alapítottuk a mérnök szolgáltatási üzletágat. Először csak az atomerőmű üzemidő hosszabbítási feladatainak végrehajtását céloztuk meg. Mára már az erőmű technológiai rendszereivel összefüggésben lévő szakértői feladatokat is képesek vagyunk ellátni. Új kihívást jelent a további üzemidő hosszabbítás technológiai feladatainak ellátása, melyet nem fiatal, de tetterre kész csapatunkkal vállaltunk el. Nem csak a technológia, hanem a humán erőforrás megújításában is elköteleztünk vagyunk! Tavaly új szolgáltatással jelentünk meg, mely kimondottan az emberi szervezet regenerálását célozza. A szolgáltatás az időntől nem csak a dolgozóink, hanem a nagyközönség számára is elérhető. A módszer a hideg légköri plazma sejtekre ható gyógyító erejét használja. Sejtszinten aktiválja a szervezet öngyógyító folyamatait, ellensúlyozza a sejtekben lévő oxidatív stresszt és akkumulátorként tölti fel a sejteket.



Kópis és Társa Kft. was established in 1992 with the aim of participating in the annual maintenance and renovation jobs in the area of the Nuclear Power Plant in Paks, and later other iron manufacturing activities were also added.

The one-hectare site is located in the southern part of the town of Paks, near the river Danube, directly next to the railway. The offices in the 600 square meter-sized office building are equipped with modern IT facilities. The industrial halls with overhead cranes and the warehouses, with a floor area of 2,000 square meters, can be accessed on 8,000 m² of solid pavement. Due to changes in the market, we have also been providing residential services since last year.

We have started our engineering services branch of business in 2008. At first, we only aimed at performing the tasks of increasing the operating time of the nuclear power plant. Today, we are also able to perform expert tasks connected to the technological systems of the power plant. A new challenge is the performance of the process engineer tasks to further increase the operating time, which we undertook with our not young, but eager and capable team.

We are committed not only to the renewal of the technology, but also to the renewal of the human resources! Last year, we have launched a new service that specifically aims at the regeneration of the human body. From this year, the service is available not only to our employees, but also to the general public. This method uses the healing power of the cold atmospheric plasma on our cells. It activates the body's self-healing processes at cellular level, counteracts the oxidative stress in the cells and recharges the cells like a battery.

7030 PAKS, Vasút u. 10. • Postacím: 7032 Paks2, Pf.: 1.
Tel.: +36-75/519-190 • Fax: +36-75/519-199
E-mail: info@kopiskft.hu • www.kopiskft.hu
www.humanregen.hu • Facebook: REGEN Sports



Több mint három évtizedes tapasztalat az építőiparban

Az UNIKORN-ÉPKER Kft. jogelődje, az UNIKORN-ÉPKER Bt. 1994. április 21-én alakult családi vállalkozásként, id. Varga Lajos és fia, ifj. Varga Lajos alapításával. A cég 2003. május 27-én alakult át korlátolt felelősségű társasággá, és azóta is folyamatos fejlődés jellemzi.

Székhelyünk és telephelyünk a cég tulajdonában lévő modern iroda- és csarnoképületben működik. Kezdetben családi házak kivitelezésére specializálódtunk, majd tevékenységünket többlakásos lakóépületek, valamint ipari és közösségi létesítmények generálkivitelezésére bővítettük. Mára fő profilunk a magas- és mélyépítés, generálkivitelezés, de tevékenységi körünk magában foglalja a transzportbeton, beton-elemek és térkövek gyártását is.

Vállalkozásunk stabil infrastruktúrával rendelkezik, amelyet egy saját tulajdonú, 120 férőhelyes munkásszálló is kiegészít Dunaföldváron. Az évek során munkavállalóink létszáma fokozatosan bővült, jelenleg 40 főt foglalkoztatunk.

Célunk egy olyan dinamikus fejlődő, stabil hátterű vállalkozás működtetése, amely hosszú távon biztosít megbízható környezetet munkavállalóinknak és partnereinknek egyaránt.

Elköteleztünk vagyunk a minőség és a környezettudatosság mellett, ennek érdekében 2015-ben bevezettük az MSZ EN ISO 9001:2015 és az MSZ EN ISO 14001:2005 szabványokat. Társaságunk megfelel az MVM PA Zrt. szigorú minőségügyi elvárásainak is, így jogosultak vagyunk az ABOS3 biztonsági osztályba sorolt építmények építésére, átalakítására, karbantartására és javítására vonatkozó építési-szerelési munkák elvégzésére.

More than three decades of experience in the construction industry

UNIKORN-ÉPKER Bt. (deposit partnership), the legal predecessor of UNIKORN-ÉPKER Kft. (Ltd.), was founded on 21st April, 1994 as a family business by Lajos Varga Sr. and his son, Lajos Varga Jr. The company was restructured as a limited liability company on 27th May, 2003, and has been continuously developing ever since.

Our head office and premises are located in a modern office and hall building owned by the company. Initially, we specialized in the construction of single-family houses, and then we expanded our services to include the general construction of multi-apartment residential buildings, as well as industrial and community facilities. Today, our main business profile covers building construction, underground engineering and general construction, and our scope of activity also includes the production of ready-mixed concrete, concrete elements and paving stones.

Our company has a stable infrastructure, and we have an own 120-bed workers' hostel in Dunaföldvár. Over the years, the number of our employees has gradually increased, and we are currently employing 40 people.

Our goal is to operate a dynamically developing and stable business that provides a reliable environment for our employees and partners alike in the long term.

We are committed to quality and environmental awareness, and, for this purpose, we have introduced the MSZ EN ISO 9001:2015 and MSZ EN ISO 14001:2005 standards in 2015. Our company also satisfies the strict quality requirements of MVM PA Zrt., so we are authorized to perform the construction and installation jobs connected to the construction, rebuilding, maintenance and repair of structures classified under the ABOS3 safety class.



Unikorn-Épker Kft. • 7025 Bölske, Vasút u. 0690/34 hrsz
Tel.: +36-75/335-056 • Mobil: +36-30/828-5561
E-mail: unikornkft@unikornkft.hu • Web: www.unikornkft.hu

INGYENES PADLÁSSZIGETELÉS + 30.000,-Ft VÁSÁRLÁSI UTALVÁNY?



IGEN!

az SZ+C Stúdió Kft.
2025. - 2026. évben is végzi
az ingyenes padlásszigetelési programját

Jelentkezzen most a jelentkezési lap kitöltésével!



A jelentkezési lap a honlapunkról letölthető:
szpluscstudio.hu/padlásszigetelési_program/

INFORMÁCIÓ:

7100 Szekszárd, Tartsay utca. 30.
Telefon: +36 30 558 7522
padlas.szigetes@szpluscstudio.hu



Az Sz+C Stúdió Kft. közel 30 éve – Tolna vármegye TOP 50 vállalkozásai közé tartozó – stabilan működő családi vállalkozás. Két fő működési területe: az építőipari-vállalkozási, és az építőanyag-kereskedelmi tevékenységek.

A Társaság bekapcsolódott a Magyar Állam Energiahatékonyságot segítő EKR programjába, amelynek keretében ingyenesen végzi el a 2010 előtt épült, beépítetlen padlásterű családi házak padlásfödém szigetelését, alapterület nagyságától függetlenül a szükséges műszaki előírásoknak megfelelően.

Együttműködésük kiterjed önkormányzati ingatlanokra is, ahol kb. 25% önkormányzati önrész vállalás mellett szintén kínálják a padlásszigetelés szolgáltatásukat. Ennek kapcsán egyedi szerződésekkel lehetőség van az önkormányzati ingatlanok (EKR) programba való bevonására.

Az energiahatékonysági tevékenységüket 2026. év végéig súlyponti tevékenységként végzik. A program minél sikeresebb és szélesebb körű végrehajtása érdekében kölcsönös előnyök biztosítása mellett keresik az együttműködést Tolna vármegye valamennyi településének önkormányzatával.

Ezen partneri együttműködések a programon túlnyúlóan széles teret nyitnak építőanyagok kedvezményes vásárlására, valamint önkormányzati beruházások kivitelezésének megvalósítására is, vállalkozási szerződések keretében.

Az Építőipari Vállalkozás országos lefedettséggel dolgozik: gene-

rálkivitelezési munkákat, ingatlanfejlesztési beruházásokat végez. Az elnyert munkákat Megbízóik melegezésére, jó minőségben, határidőre teljesítik.

A szakmailag képzett személyi állomány mellett, a feladatok színvonalas ellátását biztosító eszközállomány is a társaság rendelkezésére áll. A kivitelezési munkák megvalósításánál évek óta megbízható, szakmai alvállalkozói partnerkör bevonásával dolgoznak. Az építési tevékenység sokrétűségét bizonyítják referenciáik, amelyeket az ipari beruházások, a műemlékvédelmi felújítások és a különböző közintézmények energetikai felújítási és korszerűsítési munkáin szereztek. Az építőanyag kereskedelmi tevékenységet az ország legjelentősebb építőanyag kereskedelmi hálózata, az Újház Zrt. részvényes tulajdonos tagjaként végzi a társaság, Szekszárdon a Tartsay u. 30. központi, és a Palánki út 11. sz. alatti Metallo-Pont áruházában. A kereskedelmi tevékenységet erősíti az abból kiemelkedő prémium fürdőszoba szalon, amely Tolna vármegyében vezető helyet foglal el, csempe-szaniter, padlólap, bútor kínálatával és 3D látványtervezés szolgáltatásával.

Eredményesen működik a cég két webáruháza is.

A Metallo-Pont Áruházban a fém, műanyag és fa termékek szortimentjén kívül található az asztalosüzem is. A családbarát filozófia mellett a cég elkötelezett a társadalmi felelősségvállalásban, a fenntartható fejlődés elősegítésében, melyet az elmúlt években kapott számtalan társadalmi elismerés is igazol.

Hagyományos építőanyagkereskedés, fürdőszobaszalon és építőipari vállalkozás
7100 Szekszárd, Tartsay u. 30. • Tel.: +36-74/511-833
Fa-, fém-, műanyagkereskedelem Metallo-Pont Áruház
7100 Szekszárd, Palánki út 11. • Tel.: +36-30/857-2938
info@szpluscstudio.hu • www.szpluscstudio.hu





The Attila Estate is operated by family farmer Beáta Ádám. The estate is located 4 km from the town of Szekszárd, in the Baranya Valley. 14 hectares of vineyards are cultivated by the family farm. On the estate, soft drinks, fruit brandies (pálinka) and wines are produced from the grapes. The restaurant's specialty is game dishes, prepared from animals hunted in the surrounding forests. In the Winery's building, in addition to the catering venues, 8 double rooms serve the comfort of the guests. It is an ideal location for company team building events and meetings.

Az Attila Birtokot Ádám Beáta családi gazdálkodó üzemelteti. A birtok Szekszárdtól 4 km-re, a Baranya völgyben fekszik. A családi gazdaság 14 hektár szőlőterületet művel. A birtokon a szőlőből üdítők, pálinkák és borok készülnek. A konyha specialitása a vadakból készült ételek, melyeket a környékbeli erdőkben ejtenek el. A Borászat épületében a vendéglátás helyiségei mellett 8 db 2 ágyas szoba biztosítja a vendégek kényelmét. Céges csapatépítők és megbeszélések ideális helyszíne.

Attila Birtok • Ádám Beáta • Tel.: +36-30/578-1722
E-mail: bea@attilabirtok.hu • Honlap: www.attilabirtok.hu
Facebook: Attila Birtok • Google Maps: Attila Birtok borászat



A Rollicat Kft. 1993 óta működik Magyarországon, a több mint 70 éves holland anyavállalat szakmai tudására és tapasztalatára építve. A folyamatos fejlődésnek köszönhetően mára sokoldalú, magas minőséget képviselő munkát végzünk. Fő profilunk az intézményi és ipari felhasználásra készülő acél nyílászárók gyártása. Emellett 200 kg alatti acéltermékeket is előállítunk – például kerítéselemeket, erkélykorlátokat és különféle rögzítőelemeket –, melyeket EU Qualisteelcoat minősítéssel rendelkező felületkezeléssel látunk el. Vállalatunk egyedi fémszerkezetek tervezésével, gyártásával és porszórásával is foglalkozik, így rugalmasan alkalmazkodunk az építőipar és más ágazatok eltérő igényeihez. Korszerű gépparkkal, tapasztalt fémipari szakemberekkel és megbízható betanított munkaerővel biztosítjuk a kiemelkedő minőséget. Célunk, hogy a folyamatos technológiai fejlesztések révén a jövőben még több munkalehetőséget kínáljunk a környék lakói számára.



Built on the professional know-how and experience of the more than 70-year-old Dutch parent company, Rollicat Kft. has been operating in Hungary since 1993. Thanks to the continuous development, we are now performing versatile and high-quality work. Our main business profile is the manufacture of steel doors and windows to be used in institutions and industrial facilities. Moreover, we also produce steel products weighing less than 200 kg - such as fence elements, balcony railings and various fasteners - which receive surface treatment with EU Qualisteelcoat certification. Our company is also active in the design, production and powder coating of individual metal structures, and, as a result, we flexibly adapt to the different needs of the construction industry and other sectors. Thanks to our modern fleet of machines, employees experienced in the metal industry and our reliable semi-skilled workers, we provide outstanding quality. Through continuous technological development, our purpose is to offer even more job opportunities to the residents of the area in the future.

Rollicat Gyártó és Kereskedelmi Kft. • 7054 Tengelic, Kossuth Lajos utca 131.
Tel.: +36-74/532-700 • E-mail: mail@rollicat.hu



A **KiVi Top Kft.** egy magyar tulajdonú kereskedelmi vállalkozás, amely két erős márkával van jelen az építőiparban: **Modulfix** és **PanelPartner**.

A **Modulfix** a napelemes rendszerek tartószerkezeteinek és a klímatechnikai megoldásoknak a szakértője. Kínálatunkban megtalálhatók ferde tetőre, lapostetőre és talajra telepíthető **napelem-tartószerkezetek**, valamint **split klímák** és hozzájuk tartozó **szerelelékek**.

Termékeink rozsdamentes acélból és tűzihorganyzott anyagokból készülnek, megbízhatóan szolgálva ki a lakossági és ipari igényeket – a kisebb otthoni rendszerektől a nagyszabású beruházásokig.

A **PanelPartner** a kerítések és mezőgazdasági-ipari építőanyagok kereskedelmére specializálódott. Lakossági és ipari felhasználásra kínálunk **3D táblás kerítéseket** és **vadhálókat**, amelyek tartós és esztétikus megoldást biztosítanak telekhatárok, udvarok és ipari területek védelmére. Emellett könnyűszerkezetes csarnokokhoz forgalmazunk **trapézlemezeket**, **szendvicspaneleket** és **acél szelemeneket** raktárak, géptárolók és ipari épületek kivitelezéséhez.

A **KiVi Top Kft.** célja, hogy ügyfelei számára versenyképes áron, gyors elérhetőséggel és folyamatosan bővülő kínálatból biztosítson minőségi termékeket. Hiszünk abban, hogy a megbízható alapanyag a sikeres projektek záloga, legyen szó lakossági vagy ipari beruházásról.

KiVi Top Kft. is a Hungarian-owned commercial company, which is present in the construction industry with two strong brands: **Modulfix** and **PanelPartner**.

Modulfix is an expert in the mounting structures of solar systems and air conditioning solutions. Our range of products includes **solar panel mounting structures** for installation on pitched roofs, flat roofs and on the ground, as well as **split air conditioners** and the connected **installation accessories**.

Our products are made of stainless steel and hot-dip galvanized materials, which reliably serve the residential and industrial needs - from small home systems to large-scale investments.

PanelPartner has specialized in the trade of fences, as well as agricultural and industrial construction materials. We offer **3D panel fences** and **field fences** for residential and industrial use, which provide durable and aesthetic solution for protecting property boundaries, yards and industrial areas. We are also selling **trapezoidal metal sheets**, **sandwich panels** and **steel purlins** for lightweight steel halls for the construction of warehouses, machine sheds and industrial buildings.

KiVi Top Kft. aims to provide its customers with high quality products at competitive prices, with quick availability and a constantly expanding range of products. We believe that reliable raw materials are the key to successful projects, whether residential or industrial investments.



Telephely címe: KiVi Top Kft. - Modulfix raktár
7100 Szekszárd, Palánki út 6.
E-mail: info@modulfix.hu • Tel.: +36-30/754-0707
E-mail: info@panelpartner.hu • Tel.: +36-30/841-0188





30 ÉVE

Alakulás éve: 1996

Tevékenységi kör: Épület villanyszelvényezés

Humán létszám:

3 fő adminisztratív munkakörben

11 fő fizikai munkakörben + alvállalkozók (munkafüggő)

Technikai felszereltség: kéziszerszámok:

- Hilti
- Dewalt
- Berner
- (horonymarók, fűrógépek, akkumulátorosok)

3 db 6 személyre vizsgázott kisteherautó

Három évre visszamenő referencia:

- Dombóvár Regionális Munkaerőképző
- Veresegyház Innovációs Központ
- Veszprém Egyetem Kollégium

- Szekszárd Balassa János Kórház Sürgősségi Osztály
- Szekszárd Balassa János Kórház Új Hotelépület
- Pécs PTE Onkológia
- Kaposvár Vasútállomás
- Balatonszentgyörgy Vasútállomás
- Budapest Spar Áruház Pesti út
- Tököl Spar Áruház
- Gárdonyi Spar Áruház
- Velence Korzó
- Budaörs Tetra Pak /I. ütem, II. ütem, 100 fős iroda/
- Pesterzsébet Interspar
- Budapest Nemzeti Táncszínház

H-Vill Plusz Kft.

Cím: 7143 Ócsény, Bartók Béla u. 9.

Telephely: 7100 Szekszárd, Tartsay Vilmos u. 6.

Tel./Fax: +36-74/413-806 • Mobil: +36-20/9461-539

E-mail: info@hvillkft.hu



Bátmetall® Kft.

www.batmetall.hu

A Bátmetall Kft. a franciaországi központú BOBET cégcsoport magyarországi leányvállalata. Fő tevékenységünk a húsparban használt védőkesztyűk gyártása, valamint kis- és közepes szériaszámú forgácsolt alkatrészek előállítása CNC esztergákon. Emellett forgalmazunk a BOBET cégcsoport termékeit, többek között húspari védőkötényeket (kat. 3), műanyag védőkötényeket, késélezőket és egyéb kiegészítőket. A Bátmetall kínálatában kiváló minőségű termékek szerepelnek, amelyek védelmet, kényelmet és higiéniát biztosítanak a húspari és mezőgazdasági felhasználók számára. Termékeink rendelkeznek CE minősítéssel, hogy megfeleljenek az európai uniós szabványoknak és az élelmiszeripari biztonsági előírásoknak.

A jövőre nemcsak üzleti kihívásként, hanem lehetőséggént tekintünk. Olyan vállalatot építünk, amely egyszerre képes megfelelni a globális elvárásoknak és helyben értéket teremteni. Elköteleztünk vagyunk a fejlődés, az innováció és legfőképp a minőség iránt.



Bátmetall Kft. is the Hungarian subsidiary of the France-based BOBET Group. Our main activities are the manufacture of protective gloves used in the meat industry and the production of small and medium series of machined parts on CNC machines. In addition, we distribute the products of the BOBET group, including protective aprons for the meat industry (cat. 3), plastic protective aprons, knife sharpeners, and other accessories. Bátmetall offers high-quality products that provide protection, comfort, and hygiene for users in the meat industry and agriculture. Our products are CE certified to comply with European Union standards and food industry safety regulations.

We see the future not only as a business challenge, but also as an opportunity. We are building a company that can meet global expectations and create local value at the same time. We are committed to development, innovation, and above all, quality.



7140 Bátaszék, Szentháromság tér 3.

E-mail: info@batmetall.hu • Tel.: +36-74/591-426

www.facebook.com/batmetallkft



www.baritrans.hu

Cégünk egyéni vállalkozásként alakult 1995 októberében, eleinte kisebb megrendeléseket teljesítve a környékbeliek számára ZUK A-11 típusú kisteherautókkal. Az évek során folyamatosan bővíteni tudtuk partnerkörünket és 2006 februárjában megalapítottuk a Bari-2006 Bt.-t.

2012-ben beszereztük első használt nyerges vontatónkat, 2017-ben bevezettünk egy modern és megbízható ERP rendszert, illetve a sikereinkre építkezve 2018-ban megvásároltuk, felújítottuk és megnyitottuk saját raktárunkat, hogy megrendelőink számára raktározási szolgáltatásokat is tudjunk nyújtani. Ugyanebben az évben meghoztuk azt a tudatos döntést is, hogy nyergesvontató szerelvényeinket új, 0 km-es EURO VI-os szabványú teherautókra cseréljük; ez lehetővé tette számunkra, hogy komplexebb fuvarokat vállaljunk, illetve csökkentett károsanyag kibocsájtással és stabil minőségben garantáljuk ügyfeleink árujának szállítását.

2023-ban a generációváltással egyidejűleg cégformánk Kft.-re változott és elindítottuk a következő nagy mérföldkövet cégünkben és a logisztikai szolgáltatások digitalizálása felé vettük az irányt: azaz kihasználjuk a távoli és biztonságos IT-infrastruktúrát adta lehetőségeket és betörtünk a fuvarszervezés kiszervezési piacra is. Ezzel a lépéssel újabb szolgáltatással bővítettük üzleti portfóliónkat:

- Nemzetközi közúti áruszállítás Európán belül
- Raktározás, kommissiózás ~1000 m²-en
- Fuvarszervezés (spediteur-szolgáltatás)
- Logisztikai tanácsadás

Our company was founded as a sole proprietorship in October 1995, and it initially satisfied small orders for the local residents using our ZUK A-11 van. Over the years, we have been able to continuously expand our circle of partners and we founded Bari-2006 Bt. (deposit partnership) in February 2006.

In 2012, we bought our first second-hand tractor unit, and in 2017, we introduced a modern and reliable ERP system, and, building on our success, in 2018, we bought, renovated and opened our own warehouse to also provide warehousing services for our customers. In the same year, we also made the conscious decision to replace our semi-trailer trucks with new, 0 km EURO VI standard trucks; this has enabled us to undertake more complex transportation tasks and guarantee the delivery of our customers' goods with reduced emissions and in stable quality.

In 2023, together with the generational change, our company's legal form was changed to a limited-liability company and we started the next major milestone in our company's life and headed in the direction of the digitalization of our logistics services: we take advantage of the opportunities offered by the remote and secure IT infrastructures and have also entered the freight organization outsourcing market. With this step, we have expanded our business portfolio with new services:

- International road freight transport within Europe
- Warehousing, order picking on ~1000 m²
- Freight organization (freight forwarding services)
- Logistics consulting

Bari-2006 Kft. | 7355 Nagymányok, Iparos út 1/b.
+36-30/560-7323 | baritrans@baritrans.hu



Techno - Gáz

INDUSTRIAL PIPELINE INSTALLATION

CONSTRUCTION OF GAS AND WATER NETWORKS

PE PIPELINE WELDING

CIVIL/UNDERGROUND WORKS







Techno - Gáz Kft., 7030 Paks, Tolnai út 81.

Tel.: 06 75 200 250, E-mail: info@technogaz.hu

PAVILL

est. 1985

PAVILL PAKSI VILLANYSZERELŐ KFT.

Ipari · Lakossági · Közvilágítás · Hálózat

Múltunk a garancia, szakértelmünk a biztonság,
megbízhatóságunk a jövő!

E-mail: info@pavill.hu Tel.: +36-20/966-4371
Web: www.pavill.hu Iroda: +36-75/421-330



Tamási-Hús Kft.

A Tamási-Hús Kft. 2007-ben alakult, az osztrák családi tulajdonban lévő Gierlinger Holding GmbH magyarországi leányvállalataként. Cégünk friss alapanyagokból füstölt, főtt, valamint sült bacon termékeket állít elő a gasztronómiai szektor és a kiskereskedelem számára. Termékeinket a magas színvonal jellemzi: ez már az alapanyagok gondos kiválasztásával kezdődik, és végigkíséri a feldolgozást, valamint a csomagolást is.

Üzemünk a legkorszerűbb technológiával és elhivatott munkatársainkkal biztosítja partnereink számára a megbízhatóságot. Gyártási folyamatainkat a legszigorúbb minőségbiztosítási rendszerek szerint végezzük, hogy minden ügyfelünk igényét maradéktalanul kielégíthessük.

Kiemelten fontos számunkra dolgozóink jólléte és munkakörülményeik folyamatos javítása. Ennek jegyében 2019-ben modern szociális részleg került átadásra, amelyben új öltözők és egy üzemi konyha is helyet kapott, ahol minden munkatársunk műszakonként egy alkalommal meleg ételt fogyaszthat. Továbbá saját bölcsődénk is működik, amely nagy segítséget nyújt kollégáinknak gyermekeik elhelyezésében.

2025 tavaszán lezárult egy korszak: nyugdíjba vonult ügyvezetőnk, aki 20 éven át meghatározó alakja volt nemcsak a Tamási-Hús Kft., hanem a teljes Gierlinger Holding cégcsoport történetének is. Ezzel egy generációváltás vette kezdetét, amely új lendületet és friss szemléletet hoz cégünk jövőjébe.

Jelenleg több mint 500 munkatársunk dolgozik vállalatunknál, és a folyamatos bővítések révén a jövőben is szeretnénk új munkalehetőségeket biztosítani a környék lakosai számára. Célunk változatlan: prémium minőségű termékeinket partnereink igényeinek legmegfelelőbb formában előállítani, és ezzel hosszú távon, stabil és bizalomra épülő együttműködéseket kiépíteni.

Tamási-Hús Kft. as a Hungarian subsidiary of the Austrian family-owned Gierlinger Holding GmbH was founded in 2007. Our company produces smoked, cooked and baked bacon products from fresh ingredients for the hospitality and gastronomy sector, and the retail trade. Our products are characterized by high quality: this starts with the careful selection of the raw materials and continues through the processing and the packaging.

Thanks to the most modern technology and our dedicated employees, our factory guarantees reliability to our partners. Our production processes are carried out in accordance with the strictest quality assurance systems in order to fully satisfy the demands of all our customers. The well-being of our employees and the continuous improvement of their working conditions are of utmost importance to us. In this spirit, a modern social block was opened in 2019, which also includes new changing rooms and a canteen kitchen, where all our colleagues can enjoy a hot meal once per shift. We are also operating our own day care center, which is a great assistance to our colleagues with children. An era ended in the spring of 2025: our managing director, who had been a key figure not only in the history of Tamási-Hús Kft., but also in the history of the entire Gierlinger Holding group for 20 years, has retired. This marked the beginning of a generational change that will bring new momentum and a fresh perspective to the future of our company.

Currently, more than 500 employees are working for our company, and thanks to the continuous expansion, we would like to provide new job opportunities for the residents of the area in the future. Our goal has not changed: producing our premium quality products in the form that best suits the demands of our partners, and thereby developing long-term, stable and trust-based cooperation.





Cím: 7090 Tamási, Dózsa György u. 123. • Tel.: +36-74/570-460
E-mail: info@premium-bacon.com • Web: www.gierlinger-holding.com
Ügyvezető: Ments Gábor

4-VILL-SZER

Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

A 2002-ben alapított Kft.-nk jelenleg 11 fővel működik. Fő tevékenységünk az ipari és a lakossági villanszerelés. Stabil csapatként dolgozó munkavállalóink minőségi munkát végeznek kisebb felújításoktól, az ipari csarnokokon át, a PLC vezérlésű folyamatirányító rendszerekig az ország egész területén.

- Lakossági villanszerelés, EON ügyintézés, szabványossági felülvizsgálat
- Csarnokok, ipari létesítmények általános villanszerelése, erőáramú elosztóberendezések tervezése, kivitelezése
- Ipari folyamatirányító rendszerek tervezése, kivitelezése
- PLC és HMI monitorok programozása
- Kaputelefonok, kamerás megfigyelők



Néhány referenciamunkánk:

- Hobasch Kft. (ipari csarnok építés)
- Murgai Evangélikus Templom felújítása
- Perczel Mauzóleum – Bonyhád (rekonstrukció)
- Aranynektár Kft. (mézüzem fejlesztése)
- Aquacomet Kft. – Győr (ipari szennyvízkezelő berendezés telepítése)
- Körber Hungária Zrt. – Pécs (festőüzem fejlesztés)
- Schneider Electric – Dunavecse (festőüzem építése)

4-Vill-Szer Kft. • 7150 Bonyhád, Perczel M. u. 80.
Tel.: +36-30/378-7716 • +36-30/474-2233
E-mail: 4villszer@4villszer.hu



LUGMAIR

SZEKSZÁRD KFT.

A Lugmair Szekszárd Kft. 1992 óta gyárt acélszarnokokokat, épület- és gépszerkezeteket, valamint egyedi fémszerkezeteket, toló- és úszókápukat, kerítéseket, lézervágott paneleket, egyedi termékeket. Modern gépparkunk – lézer, plazma- és lángvágás, élhajlítás, profilhajlítás, szemceszórás – és EN 1090-2, ISO 3834-2 minősítéseink garantálják a precizitást és megbízhatóságot. Több száz országos projektünk bizonyítja, hogy ügyfeleink számára a minőség, a pontosság és a bizalom jelenti a közös sikert.

Lugmair Szekszárd Kft. has been manufacturing steel halls, structures of buildings and machines, as well as custom-made metal structures, sliding and cantilever gates, fences, laser-cut panels, and custom products since 1992. Our modern fleet of machinery – laser, plasma and flame cutting, edge bending, profile bending, shot blasting – and our EN 1090-2, ISO 3834-2 certifications guarantee the precision and the reliability. Our hundreds of national projects prove that, for our clients, quality, precision, and trust are the foundations of our shared success.

7100 Szekszárd, Damjanich u. 46.
Tel.: +36-30/947-2565 • E-mail: info@lugmair.hu



JÓVAL JOBBAN JÁR!
IT'S WORTH CHOOSING THE GOOD ONE!

Fő tevékenységünk élelmiszer jellegű bolti vegyes kiskereskedelem, melynek keretében a **coop** országos üzlethálózat-hoz csatlakozva Magyarország Dél-dunántúli Régiójában, Tolna vármegyében összesen 50 kiskereskedelmi egységet üzemeltetünk és mára a vármegye „legnagyobb” Coop hálózatává fejlődöttünk. Társaságunk által foglalkoztatott munkatársi létszám közel 400 fő.

A kiskereskedelmi hálózatunk mellett büszkeségünk még a teljes üzlethálózatunk friss pékáru ellátásáért felelős saját működtetésű sütőüzemünk is, amely üzleteinken keresztül egészséges, kiváló minőségű termékekkel látja el naponta több ezer vásárlónkat.

Kiemelten fontos szerepet tulajdonítunk az „utánpótlás” nevelésnek, kiváló partneri kapcsolatban több évtizedes gyakorlati képzőhelye vagyunk a kereskedő, eladó szakképző intézményeknek.

A Tolna Vármegyei Kereskedelmi és Iparkamara a 2015-ös évben értékelve hozzáállásunkat és több évtizedes együttműködésünket a szakképzésben, kiemelt elismerésben részesítette társaságunkat.

Az elmúlt években több száz tanuló végezte el tanulmányait gyakorlati szakmai segítségünkkel, akik közül többen jelenlegi munkaező állományunkat erősítik.

A közel 80 éves múltunk erőt ad tevékenységünkhöz, célunk a szolgáltatási lehetőségeink bővítése és a színvonalas, minőségi kiszolgálás megvalósítása, melynek kapcsán üzleteink múltán megfelelnek a „Coop a jó szomszéd” szlogenjének.

Ebben a szellemiségben éljük a hétköznapijainkat, reméljük legalább még annyi évig, mint amennyi mögöttünk van.

Our main activity is mixed retail trade of food in stores, and, as a result, by joining the national **coop** network of stores, we operate a total of 50 retail grocery stores in the Tolna County, South-Transdanubia region, Hungary, and have now become the county's "largest" Coop network. Currently, our company has nearly 400 employees.

In addition to our retail network, we are also proud of our self-operated bakery, which supplies fresh baked goods to our entire network of stores, and provides healthy, high-quality products for thousands of customers in our stores every day. We find our role in the education of future salespersons particularly important, and we have been a practical training centre for the trade and sales vocational training schools for several decades in excellent partnership.

In 2015, the Chamber of Commerce and Industry of Tolna County evaluated our attitude and the decades of cooperation in the vocational training, and gave our company a special award.

In recent years, thanks to our practical professional help, hundreds of students have completed their studies, and many of them work for us today.

Our nearly 80-year history gives strength to our work; our goal is to increase the opportunities of our services and to provide high-quality services. Our stores certainly live up to the "Coop is a good neighbour" slogan.

We live our everyday lives in this spirit, hopefully for at least as many years as we have behind us.

Kop-Ka Zrt. | 7090 Tamási, Szabadság u. 33.
kozpont@kopka.hu | +36-74/471-233 | www.kopka.hu





Építőipari és Kereskedelmi Kft.

A T-Build Építőipari és Kereskedelmi Kft. 2012.10.15-én alakult. Fő tevékenysége: 4120 Lakó- és nem lakó épület építése generál kivitelezőként. Teljeskörű magas- és mélyépítési munkák előkészítése, kivitelezése építőipari fő- és alvállalkozásban. Alkalmazottak létszáma: 5-10 állandó, több száz fő alvállalkozó (az építőipar minden területéről).

Főbb referenciáink: középületek, terek, intézmények

- Dombóvár Kormányhivatal épületének és irodáinak felújítása
- Paks Polgármesteri Hivatal irodafelújítás
- MCC Mathias Corvinus Centrum szekszárdi épületének, irodáinak teljes körű felújítása
- MCC Mathias Corvinus Centrum veszprémi épületének, irodáinak teljes körű felújítása
- Déli Agrár Centrum irodáinak felújítása
- Tolna Vármegyei Szakképzési Centrum iskoláinak, irodáinak felújítása
- Szekszárd Tankerület Központ iskoláinak, irodáinak felújítása
- Tolna vármegyében számos óvoda, bölcsőde és iskola építési és felújítási munkálatai generálkivitelezésben

Megbízható minőséggel és határidő betartással állunk szíves rendelkezésére!

Cím: 7100 Szekszárd, Babits M. u. 5. Fsz. 4.
Tel.: +36-70/389-4404 • E-mail: tamasistvan2012@gmail.com



www.sedsped.hu

A vállalkozás 1989 óta működik, mint egyéni vállalkozás. A Séd-Sped Kft. 2020-ban lett alapítva, és folytatja a tevékenységét ebben a formában. A vállalkozás fő tevékenysége a nemzetközi és belföldi fuvarozás. Jelenleg 12 járművel rendelkezünk, a 3,5-tonnástól a 40-tonnás szerelvényekig bezáróan. Telephelyünk Szekszárdon található. Jelenleg 15 fő munkavállaló dolgozik a Kft.-ben.

The business has been operating since 1989, initially, as a sole proprietorship. Séd-Sped Kft. was founded in 2020; since then, it has continued its business activities in this form. The main activity of the company is international and domestic transportation. We currently have 12 vehicles, ranging from 3.5-ton to 40-ton truck combinations. Our premises are located in Szekszárd. Currently, 15 employees are working with the limited liability company.

Cím: 7100 Szekszárd, Damjanich utca 33-35.
E-mail: info@sedsped.hu
Telefon: +36-30/3962-601



KAJD-MEZŐ KFT.

A Kajd-Mező Kft. 1994-ben alakult, azóta folytat mezőgazdasági tevékenységet. Az elmúlt több mint három évtized alatt előkelő helyet vívott ki magának az agráriumban. Mindezt a korszerű technológiának, a munkatársak szakmai felkészültségének köszönheti.

A cég tevékenységi köre a szántóföldi növénytermesztés. Az alábbi növényeket termesztik: őszi búza, őszi árpa, őszi káposztarepce, napraforgó, kukorica. Saját terményszárítóval, tárolókapacitással rendelkezik a cég.

Gazdasági tevékenysége során az a céljuk az elvárt szakmai igények figyelembevételével, hogy továbbra is kiváló minőségű termékeket állítsanak elő.

Kajd-Mező Kft. (Ltd) was founded in 1994 and has been active in agricultural activities ever since. Thanks to the modern technology and the professional know-how of its employees, it has earned a prominent place in agriculture over the past three decades.

The company's scope of activity is the production of arable crop. It grows the following crops: winter wheat, winter barley, autumn rapeseed, sunflower and maize. The company has its own crop dryer and storage capacity.

During its economic activity, the company's goal is to continue to produce high-quality products, while taking into account the expected professional demands.

KAJD-MEZŐ Kft.
7051 Kajdacs, külterület hrsz 012/16.
Tel.: +36-75/351-029
E-mail: kovacsrika10@gmail.com

Tartalomjegyzék

Magyar Tájakon
Hungarian Lands

ALISCA BAU Zrt.	Borító 1.	PAVILL PAKSI VILLANYSZERELŐ Kft.	42.
Elnöki köszöntő	1.	Tamási-Hús Kft.	43.
Tolna vármegye bemutatása	2-23.	4-Vill-Szer Kft.	44.
Tolna Vármegyei Kereskedelmi és Iparkamara	24-25.	Lugmair Szekszárd Kft.	44.
Zambelli Colorferr Kft.	26.	Kop-Ka Zrt.	45.
Samsonite Hungária Bőrönd Kft.	27.	T-Build Építőipari és Kereskedelmi Kft.	46.
Mányoki Vasvirág Kft.	28.	Séd-Sped Kft.	46.
SINUS-ELEKTRO Kft.	29.	Kajd-Mező Kft.	47.
TTSZ Bau Kft.	30.	Tartalomjegyzék	48.
Ferropatent Zrt., Ferropatent Group	31.	PSN Építőipari Kft.	Borító 2.
V & Periko Kft.	32.		
TARR Építő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.	33.		
Csigi Beton Kft.	34.		
KÓPIS és TÁRSA Kft.	35.		
UNIKORN-ÉPKER Kft.	36.		
SZ+C Stúdió Kft.	37.		
Attila Birtok	38.		
Rollecate Kft.	38.		
KiVi Top Kft.	39.		
H-VILL Plussz Kft.	40.		
Bátmetall Kft.	40.		
Bari-2006 Kft.	41.		
Techno - Gáz Kft.	42.		

Impresszum

Tolna vármegye 2025-2026

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: magyartajakon@gmail.com

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik a Tolna Vármegyei Önkormányzat, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Center-Print Nyomda Kft.

Tolna vármegye bemutatásának szöveges tartalma:
Tolna Vármegyei Önkormányzat

Fotók: Tolna Vármegyei Önkormányzat,
Tolna Vármegyei Értéktár
www.kincsestolnamegye.hu

A Tolna vármegye 2025-2026 kiadvány
a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Tolna vármegye 2025-2026 kiadvány szerkeszteték és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.

PSN ÉPÍTŐIPARI KFT.



2026-ban ünnepli a PSN Építőipari Kft. alapításának 25. évfordulóját. A cég Tolna vármegye egyik meghatározó építőipari vállalkozása.

A tulajdonosok, apa és fia építésmérnökök hozták létre az önálló családi vállalkozást 2001-ben azzal a határozott céllal, hogy a hazai generálkivitelezői piac stabil szereplőjévé váljon. A cégen belüli generáció váltás mára példaeértékűen megtörtént, így Simcsik Norbert az egyedüli tulajdonos.

Fő tevékenységi köre lakó- és nem lakóépületek kivitelezése. A Kft. az ország minden területén vállal generálkivitelezést, de alvállalkozóként is igyekszik helytállni.

A cég vállalja saját beruházások mellett üzletek, irodák, áruházak, csarnokok, műemlék jellegű épületek, kúriák, kastélyok, rendezvényterek, templomok, közintézmények, parkok, sportlétesítmények, lakások, stb. építését, átalakítását, felújítását generálkivitelezőként. Fő profil a magasépítés, de mellette a mélyépítési feladatok is a tevékenység részét képezik.

Számos referenciával rendelkezik az ország minden területén. A sok év tapasztalatának köszönhetően számos alvállalkozó tevékenységét és megélhetését segíti a társaság. A saját dolgozói létszámon belül az irodai alkalmazottak a költségvetések, árajánlatok elkészítését, valamint pénzügyi feladatokat látja el, míg az építésszervezők és a fizikai létszám a kivitelezések végrehajtásában igyekeznek közösen, egy csapatként helytállni.

Jövőbeni célok között szerepel az eddig is szem előtt tartott minőség, megbízhatóság, stabilitás, megrendelői elégedettség, fejlődés és fejlesztés iránti elkötelezettség.

PSN Építőipari Kft. (PSN Construction Ltd.) will celebrate the 25th anniversary of its founding in 2026.

The company is one of the leading construction companies in Tolna County.

The owners, architect father and son, founded the independent family business in 2001 with the firm goal of becoming a stable participant in the Hungarian general contracting market. The generational transition within the company was carried out in an exemplary manner, so Norbert Simcsik is the sole owner now.

Its primary line of business is the construction of residential and non-residential buildings. The company undertakes general construction in all areas of the country, and it also strives to prove its worth as a subcontractor.

In addition to its own investments, the company undertakes the construction, rebuilding and renovation of shops, offices, department stores, halls, historic buildings, mansions, castles, event spaces, churches, public institutions, parks, sports facilities, apartments, etc. as a general contractor. Its main business profile is the construction of buildings, but also the underground engineering tasks are part of its activity.

The company has numerous reference projects in all areas of the country. Thanks to its many years of experience, the company helps the activities and livelihoods of numerous subcontractors. Within its own workforce, the office employees produce the budgets, price quotes, and perform the financial tasks, while the construction managers and the physical staff strive to work as a team in the implementation of the constructions.

Its future goals include quality, reliability, stability, customer satisfaction, and commitment to development and improvement that have always been prioritized.



7100 Szekszárd, Rákóczi u. 23-25. • Tel.: +36-74/410-214

E-mail: info@psn.hu • Web: www.psn.hu

PSN
ÉPÍTŐIPARI KFT.

